PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral

Integraal verslag

Séance plénière du

VENDREDI 26 MARS 2010

(Séance de l'après-midi)

Plenaire vergadering van

VRIJDAG 26 MAART 2010

(Namiddagvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

EXCUSÉS 8

QUESTIONS D'ACTUALITÉ 8

- de M. Jef Van Damme 8

à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

et à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des chances et de la Simplification administrative,

concernant "la concertation avec la Région flamande à propos de l'élargissement du ring de Bruxelles et les alternatives élaborées par le 'Vlaams Verkeerscentrum'".

Question d'actualité jointe de M. Hervé Doyen, 9

concernant "l'élargissement éventuel du ring de Bruxelles et la concertation avec la Flandre à ce sujet".

Question d'actualité jointe de M. Aziz Albishari, 9

concernant "le projet d'élargissement du ring de Bruxelles et la concertation avec l'autorité flamande".

- de Mme Barbara Trachte 14

à M. Jean-Luc Vanraes, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 8

DRINGENDE VRAGEN 8

- van de heer Jef Van Damme 8

aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

en aan de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar ambt, Gelijke kansen en Administratieve Vereenvoudiging,

betreffende "het overleg met het Vlaams Gewest over de uitbreiding van de Brusselse Ring en de alternatieven uitgewerkt door het Vlaams Verkeerscentrum".

Toegevoegde dringende vraag van de heer Hervé Doyen, 9

betreffende "de eventuele uitbreiding van de Brusselse Ring en het overleg met Vlaanderen daaromtrent".

Toegevoegde dringende vraag van de heer Aziz Albishari, 9

betreffende "het plan voor de uitbreiding van de Brusselse Ring en het overleg met de Vlaamse overheid".

- van mevrouw Barbara Trachte 14

aan de heer Jean-Luc Vanraes, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke

Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

concernant "les déclarations du ministre bruxellois des Finances relatives à une éventuelle adaptation de la loi de financement".

Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

betreffende "de verklaringen van de Brusselse minister van Financiën over een eventuele aanpassing van de financieringswet".

- de Mme Céline Delforge 15

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "les déclarations de la ministre fédérale de l'Emploi relatives à certaines modifications du dispositif de contrôle des chômeurs".

- van mevrouw Céline Delforge 15

tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

betreffende "de uitspraken van de federale minister van Werk betreffende de wijzigingen in het controlesysteem van de werklozen".

Question d'actualité jointe de Mme Elke Roex, 15

concernant "les moyens supplémentaires dégagés par l'autorité fédérale en vue d'une meilleure activation et d'un meilleur accompagnement des chômeurs à Bruxelles".

Toegevoegde vraag van Mevrouw Elke Roex, 15

betreffende "de extra middelen vrijgemaakt door de federale overheid voor een betere activering en begeleiding van de werklozen in Brussel".

Question d'actualité jointe de Mme Brigitte De Pauw, 16

concernant "l'octroi de moyens supplémentaires par l'État fédéral en vue de l'activation des chômeurs".

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Brigitte De Pauw, 16

betreffende "de extra middelen van de federale overheid voor de activering van werkzoekenden".

Question d'actualité jointe de Mme Elke Van den Brandt, 16

concernant "le soutien fédéral aux mesures d'accompagnement des chômeurs".

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Elke Van den Brandt, 16

betreffende "de federale steun voor de begeleidende maatregelen ten behoeve van de werklozen".

- de Mme Françoise Schepmans 20

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-

- van mevrouw Françoise Schepmans 20

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "le soutien de la Région à l'association l'Arche-Bruxelles".

belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de steun van het gewest aan de vereniging L'Arche-Bruxelles".

- de M. Joël Riguelle 22

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "la révision à la baisse par la Communauté flamande des investissements en termes de places d'accueil pour enfants à Bruxelles et l'impact éventuel sur le Plan crèches de la Région bruxelloise".

- van de heer Joël Riguelle 22

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de inkrimping, door de Vlaamse Gemeenschap van de investeringen voor kinderopvang in Brussel en de eventuele gevolgen voor het crècheplan van het Brussels Gewest".

- de Mme Elke Van den Brandt 24

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "les résultats de l'étude de l'IBSA concernant les nouveaux besoins en termes d'enseignement à Bruxelles".

- van mevrouw Elke Van den Brandt 24

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de resultaten van de studie van het BISA over de nieuwe behoeften van het onderwijs in Brussel".

Question d'actualité jointe de Mme Zakia Khattabi, 24

concernant "la conférence de presse du ministre-président relative à la nécessité d'ouvrir 79 écoles supplémentaires d'ici 2015 en Région bruxelloise".

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Zakia Khattabi, 24

betreffende "de persconferentie van de minister-president over de noodzaak om 79 bijkomende scholen in het Brussels Gewest tegen 2015 te openen".

Question d'actualité jointe de Mme Bianca Debaets, 24

concernant "l'annonce de l'extension de

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Bianca Debaets, 24

betreffende "de aangekondigde

capacité dans l'enseignement à Bruxelles".

Question d'actualité jointe de Mme Caroline Desir, 24

concernant "le futur plan Marshall pour les écoles en réponse au boom démographique bruxellois".

Question d'actualité jointe de Mme Julie de Groote, 24

concernant "l'étude de l'IBSA sur le nombre d'écoles à ouvrir pour faire face au boom démographique".

- de M. Jean-Claude Defossé 31

à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la répartition entre les Régions du montant de 32 millions d'euros alloué par l'autorité fédérale aux services d'incendie".

Question d'actualité jointe de M. Philippe Pivin, 32

concernant "les conséquences de la réforme fédérale des services de protection civile pour le SIAMU bruxellois".

- de Mme Anne Dirix 35

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

capaciteitsuitbreiding in het onderwijs in Brussel".

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Caroline Desir, 24

betreffende "het toekomstig marshallplan voor de scholen als antwoord op de Brusselse bevolkingsexplosie".

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Julie de Groote, 24

betreffende "de studie van het BISA over het aantal te openen scholen om het hoofd te bieden aan de bevolkingsexplosie".

- van de heer Jean-Claude Defossé 31

aan de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de verdeling tussen de Gewesten van het bedrag van 32 miljoen euro dat de federale overheid aan de brandweerdiensten heeft toegekend".

Toegevoegde dringende vraag van de heer Philippe Pivin, 32

betreffende "de gevolgen van de federale hervorming van de civiele bescherming voor de Brusselse brandweer".

- van mevrouw Anne Dirix 35

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

concernant "les emprunts structurés contractés par les communes bruxelloises".

- de M. Jef Van Damme 37

à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

concernant "la renonciation à l'acquisition de vingt nouveaux bus écologiques par la STIB".

- de Mme Annemie Maes 39

à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "l'état des négociations à la suite du mouvement de grève à Bruxelles-Propreté".

Question d'actualité jointe de Mme Olivia P'tito, 39

concernant "la grève à Bruxelles-Propreté".

VOTE NOMINATIF 42

- sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant statut des agences de voyages (n^{os} A-72/1 eet 2 - 2009/2010). 42

betreffende "gestructureerde leningen aangegaan door de Brusselse gemeenten".

- van de heer Jef Van Damme 37

aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

betreffende "het verzaken aan de aankoop van twintig nieuwe groene bussen door de MIVB"

- van mevrouw Annemie Maes 39

aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de stand van de onderhandelingen na de staking bij Net Brussel"

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Olivia P'tito, 39

betreffende "de staking bij Net Brussel".

NAAMSTEMMING 42

- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende het statuut van de reisagentschappen (nrs A-72/1 en 2 - 2009/2010). 42

PRÉSIDENCE : **MME FRANÇOISE DUPUIS,** PRÉSIDENTE
VOORZITTERSCHAP: **FRANÇOISE DUPUIS,** VOORZITTER.

_____

- La séance est ouverte à 14h30.

- De vergadering wordt geopend om 14.30 uur.

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Willem Draps;

- M. Vincent De Wolf;

- M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Willem Draps;

- de heer Vincent De Wolf;

- de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

Je rappelle que, conformément au règlement, chaque question d'actualité, réponse comprise, ne peut pas dépasser les cinq minutes.

DRINGENDE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

Ik herinner u eraan dat de reglementaire spreektijd voor een dringende vraag maximaal vijf minuten bedraagt, antwoord inbegrepen.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JEF VAN DAMME

À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,

ET À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JEF VAN DAMME

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,

EN AAN DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET

BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,

concernant "la concertation avec la Région flamande à propos de l'élargissement du ring de Bruxelles et les alternatives élaborées par le 'Vlaams Verkeerscentrum'".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. HERVÉ DOYEN

concernant "l'élargissement éventuel du ring de Bruxelles et la concertation avec la Flandre à ce sujet".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. AZIZ ALBISHARI

concernant "le projet d'élargissement du ring de Bruxelles et la concertation avec l'autorité flamande".

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- Ma question concerne votre stratégie. Mme la ministre, début février, vous avez annoncé que vous auriez une concertation stratégique avec votre collègue du gouvernement flamand à propos du ring de Bruxelles. Vous avez alors créé différents groupes de travail afin que cette collaboration soit structurelle.*

Il y a quelques jours, M. De Lille a clamé dans la presse qu'il n'y avait pas eu de concertation, qu'il n'était au courant de rien et qu'il était résolument opposé aux plans du gouvernement flamand. Peu auparavant, vous nous aviez pourtant indiqué en commission de l'Infrastructure où en étaient les groupes de travail que vous dirigez conjointement avec Mme Crevits.

Mme la ministre, vous êtes-vous concertée avec M. De Lille ? Le dossier a-t-il été discuté au gouvernement ? Nous pouvons discuter à un autre moment du contenu, mais nous avons tout intérêt à ce que le gouvernement défende à l'unisson un point de vue unanime en matière de mobilité.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,

betreffende "het overleg met het Vlaams Gewest over de uitbreiding van de Brusselse Ring en de alternatieven uitgewerkt door het Vlaams Verkeerscentrum".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER HERVÉ DOYEN

betreffende "de eventuele uitbreiding van de Brusselse Ring en het overleg met Vlaanderen daaromtrent".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER AZIZ ALBISHARI

betreffende "het plan voor de uitbreiding van de Brusselse Ring en het overleg met de Vlaamse overheid".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme.- Drie minuten spreektijd is onvoldoende om in te gaan op de inhoudelijke discussie over het probleem van de Brusselse Ring. Dat is vandaag ook mijn bedoeling niet. Mijn vraag betreft de strategie.

Mevrouw de minister, begin februari hebt u aangekondigd dat u strategisch overleg in verband met de Vlaamse Ring rond Brussel zou plegen met uw collega van de Vlaamse regering. U hebt daartoe verscheidene werkgroepen opgericht met het oog op een structurele samenwerking. Tot zover het goede nieuws.

Maar enkele dagen geleden staat uw collega, Bruno De Lille, luidkeels in de media te roepen dat er geen overleg is geweest, dat er nog niet is samengekomen, dat hij van niets weet, dat hij nergens bij betrokken werd en dat hij resoluut tegen de plannen van de Vlaamse regering is. U had net voordien in de commissie voor de Infrastructuur ons een stand van zaken van de werkgroepen die u en mevrouw Crevits gezamenlijk leiden, meegedeeld.

Mevrouw de minister, hebt u met de heer De Lille

overlegd? Wordt er überhaupt in de regering over het dossier gesproken? Als u a en de heer De Lille b zegt in de media, dan is er een groot probleem. Vlaanderen kan dan terecht vragen wat nu de stem van Brussel is. Uiteraard kunnen we op een ander moment over de inhoud van het standpunt discussiëren. Maar wij hebben er alle belang bij dat de Brusselse regering een unaniem standpunt unisono verdedigt. Vandaar mijn vraag aan de regering om een eensgezind standpunt over mobiliteit te verdedigen. Het voorbije incident was immers heel erg pijnlijk.

Mme la présidente.- C'était excellent, clair et bref.

Mevrouw de voorzitter.- Dat was uitstekend, duidelijk en bondig.

La parole est à M. Doyen pour sa question d'actualité jointe.

De heer Doyen heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

M. Hervé Doyen.- Ma question porte sur les procédures de concertation entre la Région bruxelloise et la Région flamande sur de l'élargissement du ring. Nous nous sommes étonnés du contenu de la presse à ce sujet. Nous voulions avoir des éclaircissements à ce propos.

Ma deuxième interrogation porte sur un aspect plus fondamental. À lire la presse, il apparaît que la Région flamande est assez monomaniaque en matière de mobilité. C'est la route, et rien que la route ! On ne parle que de tunnels routiers, de viaducs, d'élargissement, etc., comme s'il n'y avait pas d'autres réflexions à avoir en matière de mobilité...

Quand je vois les cartes présentées dans la presse, montrant des tunnels qui traversent Bruxelles du nord au sud, d'est en ouest, je me demande à quand des viaducs au-dessus de Bruxelles, un schéma à la Shanghai ou Hong Kong. La Région flamande a-t-elle d'autres idées ? Sinon, nous pouvons amener d'autres réflexions en matière de mobilité que celles du lobby de la route.

(Applaudissement sur les bancs de la majorité)

De heer Hervé Doyen *(in het Frans).- Hoe is het gesteld met de overlegprocedures tussen het Brussels en het Vlaams Gewest over de uitbreiding van de Ring?*

De mobiliteitsplannen van het Vlaams Gewest lijken enkel betrekking te hebben op de weg: een uitbreiding van de Ring, tunnels onder Brussel, viaducten zoals in Hong Kong of Shangai. Er zijn echter nog andere mogelijkheden dan die van de autolobby.

(Applaus bij de meerderheid)

Mme la présidente.- La parole est à M. Albishari pour sa question d'actualité jointe.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Albishari heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

M. Aziz Albishari.- Je voudrais, à propos de ce qui est paru dans la presse la semaine dernière, qu'on arrête de réfléchir sur, de penser à ou même

De heer Aziz Albishari *(in het Frans).- Een tunnel is een volstrekt idioot voorstel. Het is enkel een rookgordijn voor andere voorstellen die wél*

de se préoccuper de la question des tunnels, tant il est vrai que cette proposition est complètement farfelue, et n'agit que comme un écran de fumée devant d'autres projets qui, eux, risquent d'être concrètement mis en œuvre.

Je voudrais m'adresser directement au secrétaire d'État sur les options du gouvernement régional bruxellois concernant ce potentiel élargissement du ring, car se trouve là aussi l'enjeu de la réalisation du plan START de la Région flamande, en tout cas dans son aspect mobilité. Comme Mme la ministre nous l'a signifié en commission la semaine dernière, il y a des ajouts de bandes sur les côtés pour la circulation locale ; et qui dit circulation locale sur le ring pense, si on a le plan START en tête, à la circulation des camions pour accéder au centre logistique que la Flandre voudrait implanter là-bas. Cet élargissement n'est donc pas anodin.

Quelles sont les options du gouvernement bruxellois à ce sujet ? A-t-on décidé de mandater l'un ou l'autre ministre pour clarifier la situation dans la négociation des options avec le gouvernement flamand ?

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre *(en néerlandais).- Au sujet du ring, il existe une concertation avec la Région flamande, dont la coordination est assurée par le ministre-président Picqué. Mme Huytebroeck, M. De Lille et moi-même menons la concertation selon nos compétences respectives au sein du gouvernement bruxellois.*

(poursuivant en français)

M. Doyen, la concertation est organisée, en partie, via la procédure légale lancée par la Flandre dans le cadre de l'étude d'incidences sur la section Zaventem du ring nord.

En ce qui concerne les travaux publics, j'ai organisé une concertation sur divers sujets, dont le ring, avec mon homologue flamande Mme Hilde Crevits et ce, via un comité interministériel qui a tenu sa première réunion le 3 février.

uitgevoerd dreigen te worden.

Het Vlaams Gewest overweegt een verbreding van de Ring, met onder meer extra rijstroken aan de zijkant voor het plaatselijke verkeer. Aangezien de uitbreiding past in het Vlaamse START-plan, lijkt het erop alsof met plaatselijk verkeer vooral het vrachtvervoer bedoeld wordt van en naar het logistieke centrum dat Vlaanderen aan de Ring wil vestigen. Een verbreding van de Ring is dus niet zo onschuldig.

Welke opties heeft de Brusselse regering? Is er een minister aangeduid voor de onderhandelingen met de Vlaamse regering?

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Mijnheer Van Damme, inzake de Ring is er overleg met het Vlaamse Gewest en dit conform het advies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 2008 betreffende het project Ring Noord in het algemeen en met de plan-MER-studie over het vak-Zaventem in het bijzonder. De coördinatie van het overleg is in handen van minister-president Charles Picqué. Evelyne Huytebroeck, Bruno De Lille en ikzelf voeren het overleg vanuit onze respectieve bevoegdheden binnen de Brusselse regering.

(verder in het Frans)

Mijnheer Doyen, er vindt overleg plaats naar aanleiding van de Vlaamse effectenstudie over de noordelijke ring op het grondgebied van Zaventem.

Op de eerste bijeenkomst van een interministerieel comité heb ik een aantal dossiers met betrekking tot openbare werken aangekaart bij minister Crevits.

Un groupe de travail "ring" suit les études relatives à ce dossier. L'étude d'incidences, qui en est dans sa première phase, inclura des recherches plus approfondies sur des scénarios de développement d'un réseau de transports publics, en plus du réseau RER, ou d'une tarification kilométrique intelligente, par exemple.

La Flandre partage les mêmes préoccupations que nous quant au développement de ses transports publics. Le Plan 2020 élaboré par De Lijn en Brabant flamand est, à ce titre, extrêmement ambitieux. La Flandre est donc aussi ambitieuse que nous, et c'est heureux.

M. Albishari, le ring doit jouer son rôle de regroupement et de distribution du trafic pour épargner le réseau secondaire et garantir la qualité de vie dans les quartiers en y diminuant la circulation automobile. Pour ce faire, un bon accès au ring et une signalisation adéquate des destinations en Région bruxelloise sont des éléments indispensables. Prenons l'exemple de ce qui a été réalisé pour la pénétration des camions vers le canal nord.

De werkgroep "Ring" volgt de studies over dit dossier. De effectenstudie zal dieper ingaan op scenario's zoals de ontwikkeling van een openbaarvervoersnetwerk en de invoering van een slimme kilometerheffing.

Het Vlaams en het Brussels Gewest delen dezelfde bekommernissen inzake openbaar vervoer. Het is goed dat het Plan 2020 van De Lijn voor Vlaams-Brabant zo ambitieus is.

Mijnheer Albishari, de Ring moet het verkeer aantrekken en herverdelen, zodat secundaire wegen worden ontlast en de levenskwaliteit in de wijken gewaarborgd blijft. Daarvoor is een duidelijke bewegwijzering onontbeerlijk, onder meer voor de vrachtwagens op weg naar de noordkant van het kanaal.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.- Je répondrai plus particulièrement à M. Albishari. Quel que soit le projet de la Région flamande concernant le ring nord, il est entendu que la Région de Bruxelles-Capitale veillera à ce que ce projet soit compatible avec la politique de mobilité régionale, c'est-à-dire avec la réduction de 20% de la charge de trafic et avec le renforcement du transfert modal, mais également avec les enjeux environnementaux bruxellois et la poursuite des activités économiques et sociales de notre Région, qui sont importantes.

La position du gouvernement concernant le projet d'élargissement du ring a déjà été définie le 23 octobre 2008. En substance, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a fait part de ses questions et revendications par rapport aux enjeux concernant ce projet. Cela concerne notamment la nécessité d'étudier le problème de mobilité sur le ring nord, non pas uniquement sous l'angle de l'élargissement de capacité tel qu'inscrit dans une vision modale, mais aussi sous celui des alternatives inscrites dans une dynamique durable

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris *(in het Frans).- De Brusselse regering zal er uiteraard op toezien dat de Vlaamse plannen voor het noorden van de Ring verenigbaar zijn met het gewestelijk mobiliteitsbeleid dat een vermindering van 20% van het autoverkeer en een versterking van de modale transfer nastreeft, en dat deze plannen rekening houden met de economische en sociale activiteiten in het Gewest en met de Brusselse milieubekommernissen.*

De regering heeft op 23 oktober 2008 haar standpunt over de uitbreiding van de Ring meegedeeld. Zij vraagt dat niet alleen een uitbreiding van de capaciteit wordt bestudeerd, maar dat er ook rekening wordt gehouden met alternatieven en andere vervoerswijzen, zowel voor het goederen- als voor het personenvervoer.

intégrant l'ensemble des modes, pour le transport des passagers comme pour celui des biens.

Je vous transmettrai directement le reste de ma réponse, étant donné que mon temps de parole est écoulé.

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- Je ne suis pas satisfait de la réponse du gouvernement et j'introduirai donc certainement une demande d'interpellation dans les prochaines semaines.*

Monsieur le secrétaire d'État, participez-vous ou non à la concertation ?

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État *(en néerlandais).- Je suis impliqué dans la concertation. Je n'ai en aucun cas tenu dans la presse les propos que vous me prêtez.*

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- Vous avez affirmé ne pas participer à la concertation, et vous prétendez le contraire aujourd'hui. C'est une bonne nouvelle.*

Mme la présidente.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen.- Je ne doute pas un seul instant du fait que la Flandre a des projets ambitieux pour sa Région. La Région de Bruxelles en a également.

La vraie ambition pour demain est de faire en sorte que ces projets ne soient pas antinomiques et soient mis en oeuvre. C'est bien l'enjeu de ce dossier.

Mme la présidente.- La parole est à M. Albishari.

M. Aziz Albishari.- M. Doyen m'enlève les mots de la bouche. La Région flamande a des projets très concrets pour la périphérie bruxelloise. Ces projets sont peut-être antinomiques avec les projets bruxellois. À charge de ce gouvernement

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme.- Ik zal zeker de volgende weken een verzoek tot interpellatie indienen, want ik heb heel veel vragen bij het antwoord van de regering.

Mijnheer de staatssecretaris, bent u al dan niet betrokken bij het overleg?

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- Ik ben nu betrokken bij het overleg. Mijnheer Van Damme, u beweert dat ik in de media zou hebben geroepen. Welnu, ik roep niet en wat u mij toedicht te hebben geroepen, heb ik helemaal niet gezegd. U zou toch eens goed de krantenberichten moeten nalezen.

De heer Jef Van Damme.- U hebt gezegd niet te zijn betrokken bij het overleg. Ik constateer dat u nu plots wel betrokken wordt bij het overleg. Dat is goed nieuws.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen *(in het Frans).- Het Vlaams en het Brussels Gewest hebben allebei ambitieuze projecten. We moeten ervoor zorgen dat deze projecten elkaar niet tegenwerken en dat ze gerealiseerd worden.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Albishari heeft het woord.

De heer Aziz Albishari *(in het Frans).- Het Vlaams Gewest heeft erg concrete projecten voor de Rand die dwars staan op de Brusselse plannen. De Brusselse regering moet dan ook de Brusselse belangen verdedigen, liefst via een overeenkomst*

de défendre les positions bruxelloises. Si, d'aventure, cela pouvait s'arranger avec la Flandre, je suis tout à fait preneur.

(Applaudissements sur les bancs d'ECOLO)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME BARBARA TRACHTE

À M. JEAN-LUC VANRAES, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "les déclarations du ministre bruxellois des Finances relatives à une éventuelle adaptation de la loi de financement".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Nous nous félicitons de vos déclarations rapportée dans la presse la semaine dernière, en faveur d'une adaptation de la loi de financement. Nous estimons en effet que la Région de Bruxelles-Capitale est sous-financée et mérite un financement qui correspond à ses missions et à son statut de capitale multiple . Cette volonté est-elle partagée par l'ensemble du gouvernement ? Quelle démarche concrète avez-vous déjà entreprise auprès du gouvernement fédéral pour mettre en oeuvre cette volonté ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes, ministre.- Comme prévu dans notre accord gouvernemental, nous allons demander le refinancement adéquat de notre Région. Il n'y a aucun mystère à ce propos, tout est clair. Comment allons-nous nous y prendre ? Depuis quelque temps, à chaque réunion ou conférence interministérielle, ni le ministre-président, ni moi-même, ne manquons de demander explicitement que l'on réponde effectivement dans les textes à cette demande formulée par la Région bruxelloise.

met Vlaanderen.

(Applaus bij ECOLO)

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE

AAN DE HEER JEAN-LUC VANRAES, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de verklaringen van de Brusselse minister van Financiën over een eventuele aanpassing van de financieringswet".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans).- Het is goed dat u vorige week hebt aangedrongen op een wijziging van de financieringswet. Het Brussels Gewest krijgt te weinig geld en verdient beter. Is de voltallige regering het daarmee eens? Welke maatregelen neemt u om uw eis kracht bij te zetten?*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes, minister *(in het Frans).- In het regeerakkoord staat dat we voor een betere financiering zullen ijveren. Sinds enige tijd dringen zowel minister-president Picqué als ikzelf er bij elke interministeriële conferentie op aan dat Brussel beter wordt gefinancierd.*

Twee weken geleden heb ik deze eis nog eens herhaald. Geen enkele onderhandelingspartner reageerde negatief. We zullen zien wat de toekomst brengt.

Ce qui est somme toute encourageant, c'est que lors de la dernière réunion que nous avons eue il y a deux semaines, lorsque j'ai réitéré cette demande, cette dernière n'a suscité aucune remarque négative de la part des autres partenaires assis autour de la table. J'espère avoir une vue plus claire sur la situation dans le mois à venir, au cours desquels se profile une échéance assez importante.

En ce qui nous concerne, nous ne manquons pas de faire état de ce problème. Nous l'avons également fait à d'autres occasions, notamment à l'occasion de la discussion portant sur la répartition de l'eurovignette. Apparemment, il ne semble pas y avoir beaucoup de réactions négatives de la part des autres parties. C'est plutôt de bon augure, mais nous verrons ce que l'avenir nous réservera.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Je reviendrai vers vous dans le cadre d'une question orale afin d'aborder plus profondément cette thématique. Je vous demanderai alors quel mécanisme il conviendrait d'actionner.

(Applaudissements)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans).- Ik zal u hierover een mondelinge vraag stellen om de zaak meer in detail te kunnen bespreken.*

(Applaus)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CÉLINE DELFORGE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les déclarations de la ministre fédérale de l'Emploi relatives à certaines modifications du dispositif de contrôle des chômeurs".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME ELKE ROEX,

concernant "les moyens supplémentaires dégagés par l'autorité fédérale en vue d'une meilleure activation et d'un meilleur accompagnement des chômeurs à Bruxelles".

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW CÉLINE DELFORGE

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

betreffende "de uitspraken van de federale minister van Werk betreffende de wijzigingen in het controlesysteem van de werklozen".

TOEGEVOEGDE VRAAG VAN MEVROUW ELKE ROEX,

betreffende "de extra middelen vrijgemaakt door de federale overheid voor een betere activering en begeleiding van de werklozen in Brussel".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME BRIGITTE DE PAUW,

concernant "l'octroi de moyens supplémentaires par l'État fédéral en vue de l'activation des chômeurs".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME ELKE VAN DEN BRANDT,

concernant "le soutien fédéral aux mesures d'accompagnement des chômeurs".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge.- La ministre fédérale de l'Emploi a annoncé une réforme du plan d'accompagnement des chômeurs. Dans ce cadre, elle a déclaré avoir rencontré les Régions pour discuter avec elles d'une clarification des rôles de l'ONEM et des organismes régionaux. Je serais très intéressée de savoir sur quoi a débouché cette rencontre.

D'autre part, elle a annoncé qu'elle débloquerait une somme de 20 millions d'euros annuels et de 10 millions d'euros pour le second semestre 2010 afin d'augmenter le fonds de financement de l'accord de coopération, principalement pour aider la Région bruxelloise, qui verra ses besoins en matière d'accompagnement augmenter. Quel montant sera exactement alloué à Bruxelles ? Quelles seront les modalités de cette affectation ?

Mme la présidente.- Cette dernière question devra sans doute être développée à un autre moment.

La parole est à Mme Roex pour sa question d'actualité jointe.

Mme Elke Roex *(en néerlandais).- M. le ministre, vous avez bénéficié de l'aide de l'État fédéral afin de mettre en oeuvre le CPP. Vous allez donc être obligé de vous exécuter, s'agissant des demandeurs d'emploi de moins de 25 ans.*

Toutefois, le gouvernement fédéral va même plus loin et vous oblige à imposer le CPP à chaque chômeur dans un certain délai. L'État fédéral vous fournissant le financement pour ce faire, vous

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW,

betreffende "de extra middelen van de federale overheid voor de activering van werkzoekenden".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT,

betreffende "de federale steun voor de begeleidende maatregelen ten behoeve van de werklozen".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge *(in het Frans).- De federale minister van Werk heeft een hervorming voorgesteld van het begeleidingsplan voor werklozen. Ze verklaarde dat ze met de gewesten had overlegd over een verduidelijking van de taakomschrijving van de RVA en de gewestelijke diensten. Wat is het resultaat van deze ontmoeting?*

Daarnaast zou ze jaarlijks 20 miljoen euro vrijmaken voor het financieringsfonds in het kader van het samenwerkingsakkoord en 10 miljoen euro voor het tweede semester van 2010. Dat geld gaat in hoofdzaak naar het Brussels Gewest voor de toegenomen begeleidingskosten. Hoeveel geld gaat er precies naar Brussel en onder welke voorwaarden?

Mevrouw de voorzitter.- Die laatste vraag zal wellicht later aan bod moeten komen.

Mevrouw Roex heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Elke Roex.- Mijnheer de minister, hier staan we weer met het beroepscontract voor jongeren. Deze keer hebben uw collega's in de regering het niet naar de prullenmand verwezen. U hebt nu zelfs hulp gekregen van de federale regering om het uit te voeren. Dat zal u ook verplichten om het beroepscontract voor de min 25-jarigen uit te voeren.

De federale regering gaat zelfs nog een stapje

disposez d'un argument de taille face à vos collègues encore réticents.

Où en sont les négociations visant à conclure un accord de coopération ?

Y a-t-il un accord au sein du gouvernement bruxellois, notamment concernant l'obligation d'étendre le CPP à l'ensemble des demandeurs d'emploi ?

verder dan het Brusselse regeerakkoord. Zij verplicht u ook om het beroepscontract te realiseren voor iedereen, voor elke werkloze. Dat moet binnen een bepaalde termijn gebeuren. De federale regering voorziet ook in de financiële middelen daarvoor. Daarmee krijgt u een argument in handen dat u kunt gebruiken tegen uw spitsbroeders in de regering die ertegen zijn, omdat ze niet over voldoende geld zouden beschikken, beter gezegd omdat ze het geld nodig hebben in de andere regeringen waar ze deel van uitmaken. U beschikt daarmee nu over een serieuze hulp.

Alleen de vraag betreffende het samenwerkingsakkoord blijft nog open. Het is een voorstel tot samenwerkingsakkoord van de federale regering. Dat samenwerkingsakkoord moet nog door de diverse regeringen worden getekend. Hoe ver staan deze onderhandelingen?

Is er een akkoord binnen de Brusselse regering? Hebt u het fiat van alle regeringsleden om niet enkel het beroepscontract voor de min 25-jarigen te realiseren, zoals het in het regeerakkoord staat? Is er ook een akkoord om dat voor alle werkzoekenden van het gewest te doen? Dat zou een zeer positieve zaak zijn.

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw pour sa question d'actualité jointe.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brigitte De Pauw heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Le contrôle budgétaire fédéral est derrière nous et Bruxelles reçoit des moyens supplémentaires pour s'attaquer à un énorme problème. Nous pouvons nous en féliciter.*

Où en est l'exécution de cet accord ? Quelles en sont les conditions spécifiques ? Quelles normes et obligations le gouvernement fédéral imposera-t-il ? Si l'application se limite aux jeunes de moins de 25 ans, visera-t-on également d'autres catégories, notamment les chômeurs de plus de 50 ans ?

Mevrouw Brigitte De Pauw.- De federale begrotingscontrole is achter de rug en we hebben met genoegen kunnen vaststellen dat Brussel extra middelen krijgt. Ik feliciteer de minister en zijn partijgenoten in de federale regering: Brussel krijgt bijkomende middelen om een huizenhoog probleem aan te pakken.

Hoe staat het met de uitvoering van dit akkoord? Welke specifieke voorwaarden zijn er van toepassing? Welke normen en welke verplichtingen zal de federale regering opleggen? Als de toepassing wordt beperkt tot jongeren onder de 25, zal men zich dan ook nog richten tot andere categorieën? We hebben daarover al eens gesproken in de commissie. Zouden de middelen bijvoorbeeld naar werklozen ouder dan vijftig jaar kunnen gaan?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Van den Brandt pour sa question d'actualité jointe.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mme Elke Van den Brandt *(en néerlandais).- Nous nous réjouissons de l'octroi à la Région de 20 millions d'euros supplémentaires pour l'accompagnement des chômeurs. Cet octroi est certainement assorti de conditions. Lesquelles ?*

Affecterez-vous ces moyens supplémentaires à l'accompagnement spécifique des jeunes, ou profiteront-ils à un plus large groupe ?

La formation constitue un aspect important de l'accompagnement. En avez-vous déjà discuté avec les ministres compétents ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Mme Delforge, il n'est pas question ici de déclarations de qui que ce soit. Il s'agit d'un accord intervenu au sein du gouvernement fédéral au cours du week-end.

Cet accord me réjouit particulièrement à plusieurs titres. D'abord parce qu'il s'agit de moyens complémentaires pour l'accord de coopération. Il s'agit également, et c'est suffisamment rare pour être souligné, de la reconnaissance de la spécificité de la Région bruxelloise en l'espèce. Enfin, il s'agit de l'introduction d'une dégressivité dans les sanctions prises par l'ONEM.

À ces trois titres, je suis particulièrement satisfait de cet accord.

(poursuivant en néerlandais)

Malgré la crise économique, de nouvelles mesures sont prévues en faveur de l'emploi, et ce, dans les trois Régions. Vingt millions d'euros ont été dégagés afin de permettre un accompagnement plus rapide et individualisé des demandeurs d'emploi par le biais d'un renforcement du nombre de collaborateurs des bureaux régionaux pour l'emploi et de l'augmentation du nombre de formations.

(poursuivant en français)

Quel est ce dispositif ? Il prévoit que l'accompagnement proposé dans le chef des

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Het verheugt ons dat het gewest 20 miljoen euro extra krijgt voor de begeleiding van werkzoekenden. Dat geld kunnen we zeker gebruiken; de werkloosheidscijfers liegen er niet om.

Voor wat hoort wat, veronderstel ik. Als de federale overheid 20 miljoen euro geeft, zal zij daar ongetwijfeld voorwaarden aan hebben gekoppeld. Welke zijn die? Zult u die extra kredieten specifiek inzetten om jongeren te begeleiden of zullen ze aan een grotere groep ten goede komen?

Een belangrijk aspect van de begeleiding van werkzoekenden is opleiding. Hebt u al gesproken met de bevoegde ministers?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).- Het akkoord dat de federale regering het voorbije weekend heeft bereikt, is bijzonder positief: er worden niet alleen bijkomende middelen uitgetrokken voor het samenwerkingsakkoord, maar er wordt ook rekening gehouden met het specifieke karakter van Brussel. Het verheugt mij ook dat de sancties van de RVA degressief worden.*

(verder in het Nederlands)

Ondanks de aanslepende economische crisis zijn er nieuwe werkgelegenheidsmaatregelen gepland. Zo wordt 20 miljoen euro bestemd voor werkgelegenheid, niet alleen voor het Brussels Gewest, maar voor de drie gewesten. Dit bedrag maakt een snellere en geïndividualiseerde begeleiding van de werkzoekende mogelijk door enerzijds de versterking van de medewerkers van de regionale werkgelegenheidsbureaus die instaan voor de begeleiding en anderzijds, door de verhoging van het aantal opleidingen.

(verder in het Frans)

De gewestelijke instellingen moeten vroeger beginnen met de begeleiding dan nu het geval is. Voor werklozen jonger dan 25 jaar dient de begeleiding na zes maanden van start te gaan, terwijl voor de overige werklozen een termijn van een jaar geldt. De RVA plant een eerste controlegesprek na twaalf of vijftien maanden, al naargelang van de leeftijd van de werkloze.

organismes régionaux se fera plus rapidement qu'actuellement. Ainsi, pour les moins de 25 ans, le demandeur d'emploi se verra proposer un accompagnement au plus tard dans les six mois et, pour les plus de 25 ans, dans les douze mois. L'ONEM ne fera son premier entretien de contrôle que le douzième ou le quinzième mois, en fonction de l'âge du demandeur d'emploi.

Il convient aussi de souligner que le dispositif prévoit l'élaboration d'un parcours spécifique en matière d'insertion et de contrôle pour les demandeurs les plus éloignés du marché de l'emploi, mais je ne m'étendrai pas sur ce sujet aujourd'hui. Nous aurons l'occasion d'y revenir lors d'un débat en commission, mais le public le plus fragilisé bénéficiera donc de dispositions spécifiques.

(poursuivant en néerlandais)

D'autre part, le nouvel accord permet d'instaurer une sanction dégressive, par laquelle le chômeur sanctionné perd une partie de son allocation au lieu d'être immédiatement suspendu.

Les discussions sur la répartition de l'intervention financière de 20 millions d'euros entre les Régions viennent à peine de commencer. Il est, par conséquent, prématuré de se prononcer à ce sujet. Je me réjouis cependant que le fédéral ait annoncé qu'une part considérable de ce montant reviendra à la Région de Bruxelles-Capitale.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge.- Nous ne manquerons pas, de poursuivre ce débat plus finement en commission.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex *(en néerlandais).- La norme fédérale prévoit, certes, le démarrage d'une procédure d'accompagnement des moins de 25 ans dans un délai de six mois. L'accord et la note présentée au conseil des ministres stipulent aussi clairement que vous vous engagez à entamer cette procédure dans le mois, ce que nous ne manquerons pas de contrôler.*

Er wordt tevens een specifiek traject uitgestippeld voor de meest kwetsbare werklozen. We zullen hier nader op ingaan in de commissie.

(verder in het Nederlands)

Anderzijds kan met het nieuwe akkoord een degressieve sanctie ingevoerd worden, waarbij de gesanctioneerde werkloze een gedeelte van zijn uitkering verliest in plaats van onmiddellijk geschorst te worden. Bedoeling is het carrouseleffect - waarbij werkzoekenden van de werkloosheid naar het OCMW gaan - tegen te gaan.

De besprekingen over de verdeling van de financiële tussenkomst van 20 miljoen euro over de Gewesten zijn pas gestart. Volgende week is er hierover een vergadering met de Gewesten en de federale overheid. Bijgevolg is het nog te vroeg om over het aandeel voor Brussel te praten. Ik verheug me erover dat de federale overheid verklaard heeft - misschien voor het eerst - dat een aanzienlijk deel van de 20 miljoen euro naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal vloeien. Wees ervan overtuigd dat ik erover zal waken dat er met onze verzuchtingen rekening wordt gehouden.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge *(in het Frans).- We zullen dit debat uitdiepen in de commissie.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Ik heb twee opmerkingen. U zegt dat er voor de min 25-jarigen binnen de zes maanden een begeleiding moet worden opgestart. Dat is inderdaad correct. Dat is de federale norm. In het akkoord en de nota die op de ministerraad is voorgesteld, staat ook heel duidelijk dat u zich engageert om binnen de maand de begeleiding voor de min 25-jarigen op te starten. Uw norm is dus

L'un des points de l'accord dépend de la bonne volonté de la Région. En effet, l'ONEM ne pénalisera désormais plus le demandeur d'emploi lorsqu'il est établi qu'Actiris n'a pas effectué son travail correctement, c'est-à-dire qu'il n'a pas proposé d'emplois ou de formations au demandeur d'emploi en question. Cela signifie que vous assumez désormais la responsabilité du bon accompagnement des demandeurs d'emploi.

Vous pouvez compter sur notre soutien pour vous aider à lancer le plus rapidement et le mieux possible ce dispositif d'accompagnement des chômeurs.

strenger. We zullen dat controleren.

Voorts is er een puntje waardoor het akkoord afhankelijk wordt van de goodwill van het gewest. Er is een nieuwe verhouding ontstaan tussen de controles van de RVA en het werk van Actiris. Concreet betekent dit dat als Actiris haar werk niet doet en geen jobs of opleidingen aan de werkzoekende aanbiedt, de RVA niet meer zal straffen. Dat maakt dat u vandaag de verantwoordelijkheid draagt voor de goede opvolging van de werkzoekende.

U kunt er op rekenen dat we u daarop zeer streng zullen controleren. We zullen u wel met alle mogelijke middelen steunen om de begeleiding zo snel en zo goed mogelijk op te starten. Ik hoop dat u in de regering bondgenoten zult vinden, maar vrees ervoor dat u ook tegenstanders zult ontmoeten die argumenten zullen aandragen om het liever wat trager aan te pakken.

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Nous devons effectivement mettre l'accent sur les moins de 25 ans, mais je suis très satisfaite que les autres catégories de personnes sans emploi ne soient pas oubliées.*

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik dank de minister voor zijn antwoord. We zullen daar zeker nog op terugkomen in de commissie voor Economische Zaken. We moeten uiteraard het accent leggen op de min 25-jarigen, maar ik ben in elk geval ook zeer blij dat we de andere groepen werklozen bereiken.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mme Elke Van den Brandt *(en néerlandais).- Nous reviendrons sur ce sujet. Bien entendu, il convient d'assurer un accompagnement correct à tous les demandeurs d'emploi, mais les jeunes de moins de 25 ans constituent un groupe très vulnérable.*

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Wij zullen op het onderwerp terugkomen. Het zal alleszins een lang debat worden over enkele weken, maar gelukkig is er de vakantie om een en ander voor te bereiden.

Wij moeten uiteraard álle werkzoekenden correct begeleiden, maar de jongeren onder de 25 zijn een heel kwetsbare doelgroep. Als we hen extra begeleiding kunnen bieden, dan moeten we dat zeker doen.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE

BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le soutien de la Région à l'association l'Arche-Bruxelles".

HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de steun van het gewest aan de vereniging L'Arche-Bruxelles".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Schepmans.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mme Françoise Schepmans.- J'ai lu dans la presse que l'Arche-Bruxelles, qui accueille des personnes handicapées, risquait de devoir fermer ses portes faute de moyens venant des pouvoirs publics.

Le directeur de l'Arche se plaint, d'une part, du fait que tout est bloqué au niveau de la COCOF et d'autre part, du fait qu'il ne peut pas bénéficier de personnel ACS (agents contractuels subventionnés) de la part du ministère de l'Emploi.

M. le ministre, confirmez-vous cette information ? N'y a-t-il pas de possibilité que l'Arche puisse bénéficier d'ACS quand on voit tout le panel d'associations qui en bénéficient ? Y a-t-il un blocage au niveau de l'administration ?
Quelles solutions envisagez-vous pour soutenir l'activité de l'Arche qui, nous en conviendrons tous, réalise un travail formidable ?

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Naar verluidt zou de vzw De Ark Brussel, die personen met een handicap opvangt, binnenkort haar deuren moeten sluiten wegens een gebrek aan overheidssteun.*

Volgens de directeur zit het dossier vast bij de COCOF en krijgt de vzw geen GESCO-personeel van de FOD Werkgelegenheid. Klopt die informatie?

Welke maatregelen zult u nemen om deze vereniging te steunen?

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Selon mes informations et après vérification, Mme Schepmans, cette asbl n'a pas introduit de demande d'ACS. En tout cas, elle ne dispose pas aujourd'hui d'ACS en Région bruxelloise.

Quoi qu'il en soit, vous connaissez le contenu de notre déclaration gouvernementale et les moyens budgétaires dont nous disposons. Nous n'avons pas prévu d'augmentation globale du nombre d'ACS à Bruxelles pour les raisons budgétaires que vous connaissez.

Dans les limites budgétaires, je suis néanmoins tout disposé à rencontrer les responsables de cette asbl, car ils font en effet un travail dont l'excellence n'est contestée par personne. Nous pourrions ainsi chercher ensemble une solution

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).- Deze vzw heeft geen GESCO's gevraagd en beschikt niet over GESCO's in het Brussels Gewest. Om budgettaire redenen hebben wij geen verhoging van het totale aantal GESCO's gepland. Binnen de grenzen van de begroting ben ik echter bereid deze vzw bij te staan. Zij levert immers uitstekend werk.*

mais, à ce jour, je n'ai pas eu de contact avec eux.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Il y a peut-être un problème de communication puisque le directeur de l'Arche affirme qu'il en a fait la demande et qu'il ne les a pas obtenus. Quant à l'administration, elle souligne que cette demande n'a pas été introduite.

En ce qui concerne les ACS, un nombre limité de postes sont disponibles. Ils sont évidemment répartis afin de répondre aux différentes demandes.

Il faudrait procéder à une évaluation de la fonction de ces ACS afin de savoir s'ils sont utiles dans toutes les associations et administrations où ils sont employés. Cette évaluation me paraît importante.

Mme la présidente.- Vous sortez largement du cadre de votre question.

Mme Françoise Schepmans.- À l'occasion de cette évaluation, il serait intéressant, justement, d'examiner dans quelle mesure on pourrait libérer des ACS pour soutenir l'Arche.

Je suis convaincue, M. le ministre, que vous vous saisirez de cette question et que vous trouverez des solutions de continuité en parfait accord avec l'Arche.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Nochtans beweert de directeur van De Ark dat hij GESCO's gevraagd heeft. De administratie zegt dan weer dat ze geen aanvraag ontvangen heeft. Dat lijkt op een communicatieprobleem.*

Er is een beperkt aantal GESCO's beschikbaar, die uiteraard over verschillende organisaties worden verdeeld.

We moeten eens evalueren of al die GESCO's wel nuttig worden ingezet.

Mevrouw de voorzitter.- Beperk u tot het onderwerp.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Bij die evaluatie zal misschien blijken dat er GESCO's vrijkomen die naar De Ark kunnen gaan.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JOËL RIGUELLE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la révision à la baisse par la Communauté flamande des investissements en termes de places d'accueil pour enfants à

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de inkrimping, door de Vlaamse Gemeenschap van de investeringen voor kinderopvang in Brussel en de

Bruxelles et l'impact éventuel sur le Plan crèches de la Région bruxelloise".

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- J'ai appris par la presse l'intention de la Communauté flamande de réduire le quota de places d'accueil qu'elle souhaitait créer ou aider à créer en Région bruxelloise. Par ailleurs, le gouvernement bruxellois a développé un Plan crèches qui me semble être une grande nouveauté, tout à fait efficace. Certaines communes, dont une que je connais bien, se sont engagées dans ce Plan crèches, avec l'intention d'ouvrir des places d'accueil pour des néerlandophones. Je m'inquiète dès lors de savoir si cette décision risque d'affecter de manière sérieuse les intentions du gouvernement bruxellois d'aider les communes à ouvrir ces places d'accueil.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est là toute la limite de l'exercice que constituent les questions d'actualité. Il nous faut parfois, dans un délai très court, vérifier le bien-fondé d'une information. J'ai deux sources d'information. L'une m'indique qu'il y aurait une réduction de places, mais dans l'extra-scolaire, et l'autre me dit que ce n'est pas ce qui est visé. Je ne voudrais pas provoquer ici un débat stérile et inutile.

Je vous propose de vérifier ces informations. Ce dont je dispose pour le moment comme information, c'est que l'accueil pré-scolaire ne serait pas touché, mais bien l'accueil extra-scolaire. Nous devons examiner dans quelles proportions cela se ferait et si cela se confirme. Je vais interroger moi-même le ministre afin de savoir ce qu'il en est.

Vous me demandez si cela affectera le Plan crèches de la Région. Je peux vous répondre que non, mais cela peut affecter l'offre globale. Je vais vérifier ces informations et je vous invite à me poser une question orale en commission.

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

eventuele gevolgen voor het crècheplan van het Brussels Gewest".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).- Volgens de pers zou de Vlaamse Gemeenschap van plan zijn om het aantal door haar gecreëerde of gesteunde opvangplaatsen te beperken. Welke gevolgen zal dit hebben voor het Brussels crècheplan, dat tot doel heeft de gemeenten te helpen bij het creëren van opvangplaatsen?*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Het probleem van de dringende vragen is dat het niet altijd makkelijk is om de informatie op zo'n korte tijd te controleren.*

Voor zover ik weet zal er niet aan de voorschoolse opvang worden geraakt en zou enkel het aantal naschoolse opvangplaatsen worden verminderd. Ik kan u echter niet zeggen over hoeveel plaatsen het precies zal gaan.

Die beslissing zal geen invloed hebben op het crècheplan van de Brusselse regering, maar kan wel het algemeen aanbod beïnvloeden.

Ik zal die informatie controleren en nodig u uit om mij hierover een mondelinge vraag in commissie te stellen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

M. Joël Riguelle.- Je ne manquerai pas de le faire et je vous remercie d'être attentif à cette question.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ELKE VAN DEN BRANDT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les résultats de l'étude de l'IBSA concernant les nouveaux besoins en termes d'enseignement à Bruxelles".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME ZAKIA KHATTABI,

concernant "la conférence de presse du ministre-président relative à la nécessité d'ouvrir 79 écoles supplémentaires d'ici 2015 en Région bruxelloise".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME BIANCA DEBAETS,

concernant "l'annonce de l'extension de capacité dans l'enseignement à Bruxelles".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME CAROLINE DÉSIR,

concernant "le futur plan Marshall pour les écoles en réponse au boom démographique bruxellois".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME JULIE DE GROOTE,

concernant "l'étude de l'IBSA sur le nombre d'écoles à ouvrir pour faire face au boom démographique".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Van den Brandt.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).- Dat zal ik zeker doen.*

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de resultaten van de studie van het BISA over de nieuwe behoeften van het onderwijs in Brussel".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ZAKIA KHATTABI,

betreffende "de persconferentie van de minister-president over de noodzaak om 79 bijkomende scholen in het Brussels Gewest tegen 2015 te openen".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,

betreffende "de aangekondigde capaciteitsuitbreiding in het onderwijs in Brussel".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE DÉSIR,

betreffende "het toekomstig marshallplan voor de scholen als antwoord op de Brusselse bevolkingsexplosie".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE,

betreffende "de studie van het BISA over het aantal te openen scholen om het hoofd te bieden aan de bevolkingsexplosie".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mme Elke Van den Brandt *(en néerlandais).- L'IBSA confirme un grave problème de capacité dans les écoles bruxelloises. Le dossier est délicat, d'autant qu'à Bruxelles, l'enseignement est scindé entre deux Communautés, ce qui ne correspond pas à la réalité bruxelloise.*

Je suis inquiète, car les chiffres de l'IBSA révèlent une situation plus grave que ce que nous pensions.

Le plan Marshall appelé de ses voeux par le ministre-président est indispensable. D'ailleurs, Groen! réclame depuis très longtemps la tenue d'états-généraux de l'enseignement à Bruxelles, impliquant les nombreux acteurs concernés. Quand prendrez-vous cette initiative ?

Quels ministres convoquerez-vous ? Quels acteurs associerez-vous à la concertation ? Avez-vous déjà reçu des réactions ? Vous aurez noté qu'à la suite de votre conférence de presse, un débat houleux a débuté dans la presse. Ainsi, le ministre flamand de l'Enseignement estime d'emblée ne pas être responsable de la création de nouvelles places à Bruxelles, ce qui ne facilite pas le débat. J'espère que vous parviendrez à le convaincre de prendre ses responsabilités.

Vous avez le soutien des autres partis de la majorité afin de demander aux pouvoirs publics flamands d'assumer leurs responsabilités dans ce dossier qui les concerne.

Lors de la concertation, évoquera-t-on aussi la collaboration entre l'enseignement francophone et néerlandophone à Bruxelles ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Khattabi pour sa question d'actualité jointe.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Het BISA bevestigt wat we allemaal allang weten: er is een ernstig capaciteitstekort bij de Brusselse scholen. Wij hebben de afgelopen maanden tweewekelijks zware en emotionele debatten over het onderwerp in de VGC gevoerd. Het is een moeilijk dossier, des te meer omdat in Brussel het onderwijs verdeeld wordt over twee gemeenschappen. En dat stemt niet overeen met de realiteit van Brussel, waarbij heel wat Brusselaars niet in die twee hokjes passen.

Enerzijds was ik tevreden dat het gewestelijk instituut cijfers op tafel heeft gelegd. Anderzijds ben ik bezorgd, omdat die cijfers nog slechter zijn dan die van het BRIO, waarmee we tot nu toe altijd hebben gewerkt. De situatie is nog erger dan we dachten, en ze was al niet rooskleurig.

Mijnheer de minister-president, u roept op om een marshallplan voor Brussel op te stellen. Dat is inderdaad absoluut noodzakelijk. Groen! dringt al heel lang aan op de bijeenroeping van een Staten-Generaal voor het onderwijs in Brussel, waarbij de vele betrokken actoren rond de tafel gaan zitten en afspreken wie de verantwoordelijkheid voor wat op zich neemt op korte en lange termijn. Ik heb begrepen dat u een dergelijk initiatief zult nemen. Wanneer zult u dat doen?

Welke ministers zult u samenroepen? Welke actoren zult u bij het overleg betrekken? Hebt u ook al reacties gekregen? Het zal u niet ontgaan zijn dat er in de pers een woelig debat is ontstaan naar aanleiding van uw persconferentie. Zo voelt de Vlaamse minister van Onderwijs zich alvast niet verantwoordelijk om in Brussel bijkomende plaatsen te creëren. Dat maakt het debat er niet gemakkelijker op. Ik hoop dat u hem alsnog zo ver krijgt om mee rond de tafel te zitten en verantwoordelijkheid op zich te nemen.

U hebt alvast de steun van de andere meerderheidspartijen om de Vlaamse overheid te vragen verantwoordelijkheid in het dossier, waarvoor ze wel degelijk bevoegd is, te nemen.

Zal tijdens het overleg enkel de vraag naar capaciteitsuitbreiding aan bod komen of ook de samenwerking tussen het Franstalig en het Nederlandstalig onderwijs te Brussel?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Khattabi heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mme Zakia Khattabi.- Le chiffre annoncé de 79 écoles est décliné par niveaux. Par ailleurs, vous dites que tous les réseaux sont concernés. Or, il n'y a aucun chiffre en termes de besoins par niveau, et donc aucune indication des niveaux de responsabilité quant à la mise en place ou à la construction de dispositifs qui permettraient d'accueillir ces enfants. Est-il possible de disposer de chiffres précis par réseau ?

Dans la presse, vous interpelliez exclusivement les Communautés. Comment faut-il interpréter ce point ?

Mevrouw Zakia Khattabi *(in het Frans).- Het cijfer van 79 scholen geldt voor de verschillende niveaus en netten samen. Helaas hebben we geen informatie over de noden per net en onderwijsniveau. Kunt u ons die gegevens bezorgen? In de pers richtte u zich enkel tot de Gemeenschappen. Hoe moeten we dat interpreteren?*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets pour sa question d'actualité jointe.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Bianca Debaets heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mme Bianca Debaets *(en néerlandais).- Nous étions aussi enthousiastes à la lecture de l'appel du ministre-président en faveur d'un plan Marshall. Nous suivons par contre moins le ministre-président lorsqu'il plaide pour que la Région reprenne des compétences en matière d'enseignement. À mon sens, l'enseignement doit rester une compétence des Communautés.*

Comment les communes seront-elles associées ? De nombreuses communes n'organisent pas d'enseignement néerlandophone, alors qu'elles devraient le faire. Comment le ministre-président stimulera-t-il les communes et leur permettra-t-il de prendre des initiatives ?

Le ministre-président renvoie également au secteur privé. Pense-t-il à une collaboration entre le public et le privé ? Quel rôle réserverait-il au secteur privé ?

Mevrouw Bianca Debaets.- Net als de vorige sprekers waren ook wij enthousiast bij het lezen van de oproep van de minister-president voor een Marshallplan, waarbij de verschillende overheden rond de tafel gaan zitten om oplossingen te zoeken. Het is immers daar dat dit moet gebeuren. Nu werd het overleg in feite in de pers gevoerd en werd er te veel naast elkaar gesproken. We volgen de minister-president echter minder waar hij ervoor pleit dat het Gewest een stuk onderwijsbevoegdheid zou opnemen. Ik denk dat we de bevoegdheid inzake onderwijs aan de Gemeenschappen moeten laten en niet bij het Gewest moeten onderbrengen.

Hoe zullen de gemeenten hierbij betrokken worden? Zoals u weet zijn er nog heel wat gemeenten - vooral in het zuiden van Brussel - die geen gemeentelijk Nederlandstalig onderwijs inrichten, terwijl ze hierin nochtans een deel van hun verantwoordelijkheid zouden moeten opnemen, zeker als we naar de populatie kijken van de Nederlandstalige scholen. We willen ook die openheid aan de dag blijven leggen. Hoe wil de minister-president de gemeenten stimuleren en het voor hen mogelijk maken om initiatieven te nemen?

De minister-president verwees ook naar de privésector. Denkt hij dan aan een PP-samenwerking? Welke rol ziet hij weggelegd voor de privésector?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Désir pour sa question d'actualité jointe.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mme Caroline Désir.- Je remercie le ministre-président, car ses déclarations à la presse auront provoqué l'électrochoc nécessaire pour alimenter nos débats.

Vous avez plaidé pour qu'une rencontre soit organisée avec les ministres des deux Communautés après les vacances de Pâques.

Comment réagissez-vous aux propos tenus par M. Smet, selon lesquels la Communauté flamande n'investira pas un euro dans la création de nouvelles écoles néerlandophones en Région bruxelloise ?

Vos déclarations et les chiffres que vous avancez ont-ils provoqué une réaction de la part de la Communauté française et des communes déjà touchées par la pénurie d'écoles ?

Mevrouw Caroline Désir *(in het Frans).- Mijnheer Picqué, u pleit voor een ontmoeting met de bevoegde ministers van de twee Gemeenschappen na de paasvakantie.*

Wat is uw reactie op de uitlatingen van minister Smet, die beweert dat de Vlaamse Gemeenschap geen cent meer zal investeren in nieuwe Nederlandstalige scholen in Brussel?

Hebben de Franse Gemeenschap en de gemeenten die met een gebrek aan scholen kampen, al gereageerd op uw verklaringen en cijfers?

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote pour sa question d'actualité jointe.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mme Julie de Groote.- Les questions ont toutes été posées. Je ne reprendrai pas les chiffres qui démontrent le boom démographique : il se situe en bas de la pyramide des âges, avec, sur les 79 écoles au total, 34 écoles maternelles, 39 primaires et 6 écoles secondaires, "seulement" en ce moment, mais le chiffre augmentera rapidement.

Le lien avec la Communauté française a-t-il existé, y compris avec les Conseils généraux de l'enseignement, ainsi qu'avec la Communauté flamande ?

Pourrions-nous obtenir l'étude elle-même ? J'ai essayé via le site d'IBSA, en vain. Ce serait intéressant. Au Parlement francophone bruxellois, nous avons eu un long débat à ce sujet la semaine dernière ; nous pourrions le poursuivre.

Enfin, concernant l'outil statistique : quand on parle de sujets délicats, comme le décret "Inscriptions", par exemple, basés entre autres sur certaines données démographiques et géographiques, il est intéressant de continuer à demander un outil statistique bruxellois et non fédéral, lequel est tout à fait dépassé.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- De cijfers tonen de demografische groei aan: van de 79 scholen zijn er 34 kleuterscholen, 39 lagere scholen en 6 middelbare scholen.*

Was er een band met de Franse Gemeenschap en, via de Staten-Generaal van het onderwijs, met de Vlaamse Gemeenschap?

Kan het parlement de studie raadplegen? Ze staat niet op de website van het BISA. In het parlement van de Franstalige Brusselaars werd over dit onderwerp uitvoerig gedebatteerd. Die discussie kan hier worden voortgezet.

Het zou ook nuttig zijn om over Brusselse statistieken te beschikken in plaats van over achterhaalde federale statistieken, zeker voor gevoelige onderwerpen zoals het inschrijvingsdecreet dat gestoeld is op demografische en geografische gegevens

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je commencerai par répondre à la question de Mme Julie de Groote, non parce que j'exprime de ce fait une préférence, mais parce qu'il est important de savoir d'abord comment cette étude a été réalisée.

Elle se base évidemment sur des publications émanant de la Communauté française et de la Communauté flamande et reflète ce que l'on pouvait déjà deviner à partir de l'analyse des chiffres fournis par le rapport Janssens (Communauté française). Cela les confirme en grande partie, tout en les peaufinant puisqu'on se concentre sur le terrain bruxellois et sur les exigences probables d'augmentation de l'offre exprimées par commune.

En la matière, il faut être très prudent, car lorsqu'on dit qu'une commune comme Saint-Josse devra faire face à l'entrée dans les écoles d'un certain nombre d'enfants, il est évident que la situation peut être semblable dans la commune voisine, Schaerbeek. Il faut donc étudier la situation par commune et par zone.

L'étude ne tient pas compte non plus de projets d'école dont je n'aurais pas connaissance officiellement et qui seraient programmés par les Communautés. Cependant, s'il y en avait plus que prévu, cela se saurait !

En ce qui concerne la méthodologie, il faudrait rencontrer les deux Communautés et ce, dans un premier temps, séparément. Dans un second temps, nous devrions évidemment nous réunir à trois. Pour ce qui est de la Communauté française, nous en avons l'opportunité via le gouvernement conjoint. Ce dernier se réunira après Pâques et nous pourrons alors évoquer une méthode de travail.

(poursuivant en néerlandais)

Je compte organiser une réunion de ce type après les vacances de Pâques avec les responsables politiques flamands, c'est-à-dire éventuellement le ministre-président flamand, mais certainement le ministre flamand de l'Enseignement et M. Vanraes, pour la VGC. Je n'ai pas reçu de réaction officielle de mes collègues du côté flamand et francophone.

L'enseignement étant une compétence

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De studie is gebaseerd op publicaties van de Franse en de Vlaamse Gemeenschap en bevestigt grotendeels de conclusies van het rapport-Janssens van de Franse Gemeenschap.*

Als we weten dat de scholen in een gemeente als Sint-Joost een bepaald aantal kinderen mogen verwachten, is dat natuurlijk ook van belang voor buurgemeenten als Schaarbeek. We moeten de situatie dus per gemeente en per zone bekijken.

De studie houdt ook geen rekening met eventuele projecten van de Gemeenschappen, waarvan ik officieel niet op de hoogte ben.

We moeten eerst de Gemeenschappen apart ontmoeten en pas daarna samen rond de tafel gaan zitten. Met de Franse Gemeenschap kan dit in de gezamenlijke regeringsvergadering, die na Pasen zal plaatsvinden.

(verder in het Nederlands)

Ik ben ook van plan een dergelijke vergadering te houden met de Vlaamse politieke verantwoordelijken, zoals eventueel de Vlaamse minister-president, maar zeker de Vlaamse minister van Onderwijs en de heer Vanraes, voor wat de VGC betreft. Het is de bedoeling deze vergadering te houden na de paasvakantie. Behalve wat ik uit de pers vernam, heb ik geen officiële reactie ontvangen van mijn collega's aan Vlaamse en Franstalige kant.

Het is evident dat onderwijs een gemeenschapsbevoegdheid is. Er is dus geen sprake van een rechtstreekse financiële tegemoetkoming van het Gewest voor de werking van het onderwijs. Ik sluit echter niet uit dat het Gewest kan tussenbeide komen via bijvoorbeeld de gesubsidieerde werken voor wat bijkomende infrastructuur betreft. We moeten dat nog verder bestuderen. Ik heb de indruk dat de enige uitweg erin bestaat om samen te werken: gemeenten, Gewest en Gemeenschappen, maar steeds met respect voor iedereens bevoegdheden.

Ik had inderdaad de mogelijkheid geopperd om eventueel een beroep te doen op de privésector. Via welke formule? Alleszins geen formule van partnership voor de rechtstreekse financiering van het onderwijs, maar - en ik heb dat voorbeeld in de commissie gegeven - ik denk wel aan de

communautaire, l'octroi par la Région d'une intervention financière directe de fonctionnement ne peut être envisagée. Cela n'exclut pas un autre type d'intervention par le biais, notamment, de travaux subsidiés dans le cadre d'infrastructures supplémentaires.

J'avais effectivement suggéré de pouvoir éventuellement faire appel au secteur privé, non pas dans le cadre d'une formule de partenariat pour le financement direct de l'enseignement, mais via les charges d'urbanisme pour un quartier, au profit de la construction d'une école ou de l'aménagement d'équipements collectifs ayant un lien avec l'enseignement. Nous ne pensons pas pour l'instant à une formule de société mixte ou à une association.

(poursuivant en français)

Je dirais à Mme Désir qu'il y a plusieurs manières d'interpréter ce que M. Smet a dit. Je ne voudrais pas qu'on me soupçonne de m'attaquer à lui avec méchanceté, turpitude et perfidie ! Comme j'ai entendu des choses différentes selon les heures, je préfère ne pas trop m'avancer.

De toute manière, je ne conçois pas qu'une Communauté ne prenne pas ses responsabilités. Mais je crois que cela doit être fait dans une certaine proportion. On ne demande pas à l'enseignement néerlandophone de remédier aux éventuelles carences de l'enseignement francophone, mais on demande simplement que la Communauté flamande contribue, dans une juste proportion qui correspond à sa population scolaire, à relever le défi.

Le reste appartient au domaine des déclarations politiques, dont je ne comprends pas bien le sens. Je me bornerai à dire qu'il faut parler avec les deux Communautés.

Enfin, je dirai à Mme de Groote que l'Institut national de la statistique a réalisé un ouvrage qui sera publié très prochainement. Je vous fournirai volontiers ce document. Si, d'ici là, certains désiraient sensibiliser leurs états-majors de partis, je peux tenir les documents à leur disposition.

Il me reste à évoquer les réseaux.

stedenbouwkundige lasten voor een wijk ten bate van het optrekken van een school of de uitrusting van een collectieve voorziening met betrekking tot het onderwijs. Dit soort van samenwerking had ik in gedachten. We denken tot dusver niet aan een gemengde maatschappij of een vennootschap.

(verder in het Frans)

Mevrouw Désir, de woorden van de heer Smet kunnen op verschillende manieren worden geïnterpreteerd. Ik ben nu niet van plan om hem aan te vallen.

Het lijkt me ondenkbaar dat een Gemeenschap haar verantwoordelijkheden naast zich neer zou leggen. We kunnen het Nederlands onderwijs niet vragen dat het de tekortkomingen van het Franstalig onderwijs oplost. Het volstaat dat de Vlaamse Gemeenschap haar steentje bijdraagt, in verhouding tot het aantal kinderen in de Vlaamse scholen.

Voor de rest begrijp ik niet goed wat de heer Smet met zijn verklaring beoogt. Ik blijf aandringen op overleg met de beide Gemeenschappen.

Mevrouw de Groote, het Nationaal Instituut voor de Statistiek (NIS) heeft onlangs een studie over deze kwestie uitgevoerd die binnenkort wordt gepubliceerd. Ik zal ze u bezorgen.

Ik moet het nog over de onderwijsnetten hebben.

Mme la présidente.- Cette question est du ressort de la Communauté française.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous n'avons pas fait de simulation par réseau, parce que cela dépendra du choix des parents. Il appartiendra à la Communauté française et à la Communauté flamande de prendre cette responsabilité.

Les chiffres ne sont pas peaufinés par réseau. Il m'est aujourd'hui impossible de dire quel réseau sera choisi par les parents en 2015. À ce stade, les chiffres sont globalisés.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mme Elke Van den Brandt *(en néerlandais).- Vous dites que vous prendrez une initiative après Pâques. Nous vous demanderons un état des lieux en temps utile, en espérant que le processus ne dure pas trois à quatre ans, compte tenu des besoins prégnants.*

L'étude, qui mérite certainement un débat en commission, peut-elle être mise à notre disposition ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Khattabi.

Mme Zakia Khattabi.- J'avais bien compris qu'il n'existit pas de chiffres par réseau quand vous avez répondu à Mme de Groote que l'étude prospective telle qu'annoncée dans le communiqué de presse était une collation des deux études réalisées par ailleurs, par la Communauté française et par la Communauté flamande.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ce n'est pas cela du tout. L'Institut de statistiques a pris des contacts avec les écoles et a probablement vérifié et étudié les capacités actuelles des écoles. Il s'est basé sur des chiffres démographiques actualisés. C'est pourquoi j'ai dit - et je tiens à le signaler à l'assemblée - que les chiffres annonciateurs de l'accroissement démographique doivent être anticipés à 2018 et non à 2020. Je l'annonce en

Mevrouw de voorzitter.- Dat is een bevoegdheid van de Franse Gemeenschap.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Aangezien de ouders kiezen in welk onderwijsnet hun kinderen terechtkomen, heb ik geen aparte cijfers per net. Bovendien is het onmogelijk om die keuze te voorspellen.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- We zullen ongetwijfeld op het onderwerp moeten terugkomen, want ik heb nog veel vragen, die ik in twee minuten niet allemaal kan stellen.

U zegt een initiatief te zullen nemen na Pasen. Het worden ongetwijfeld geen gemakkelijke gesprekken. We zullen u op tijd en stond naar een stand van zaken vragen. Hopelijk wordt het geen proces van drie tot vier jaar, want er zijn tegen volgend schooljaar al heel prangende noden.

Kan de studie, die zeker een debat in commissie verdient, ter beschikking worden gesteld?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Khattabi heeft het woord.

Mevrouw Zakia Khattabi *(in het Frans).- Uit uw antwoord aan mevrouw de Groote had ik al afgeleid dat u niet over cijfers per net beschikt: de studie die u in het perscommuniqué aankondigt, is eigenlijk een samenvoeging van twee bestaande studies, meer bepaald van de Franse en de Vlaamse Gemeenschap.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Dat is niet correct. Het NIS heeft contact opgenomen met de scholen om hun capaciteit na te gaan op basis van recente demografische cijfers. De aangekondigde bevolkingsexplosie komt er veeleer in 2018 dan in 2020.*

Hoewel het om een nieuwe studie gaat, is ze deels

passant au chapitre des bonnes nouvelles pour les défis à venir.

Cette étude est bien une étude originale, mais basée sur certaines statistiques dont disposaient la Communauté française et la Communauté flamande.

gebaseerd op cijfermateriaal waarover de Franse en de Vlaamse Gemeenschap beschikken.

Mme Zakia Khattabi.- Je vous remercie pour cette précision. Nous y reviendrons en commission.

Mevrouw Zakia Khattabi *(in het Frans).- Ik zal in de commissie op dit onderwerp terugkomen.*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Désir.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mme Caroline Désir.- Je voulais attirer l'attention du ministre-président sur le fait que construire ou étendre les écoles prendra du temps. Pourtant, certaines communes vivent déjà aujourd'hui une situation de pénurie catastrophique. Il s'agirait donc d'envisager un plan d'urgence pour les deux ou trois prochaines années, pour ces communes en particulier.

Mevrouw Caroline Désir *(in het Frans).- Het kost tijd om scholen te bouwen. Nu al is de situatie in sommige gemeenten catastrofaal te noemen. In afwachting moet er dus een urgentieplan komen dat in de volgende twee à drie jaar wordt uitgewerkt.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il est dans mes intentions, après les vacances de Pâques, de participer à la Conférence des bourgmestres et d'envoyer un signal en disant que chaque commune, surtout celles concernées par l'étude, prenne dès à présent des dispositions pour identifier des lieux, des capacités d'extension, etc. Je le disais en commission dernièrement.

Par exemple, certaines communes ont déjà décidé de ne pas vendre certains bâtiments qui pourraient très bien se prêter à l'aménagement scolaire.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Na de paasvakantie zal ik in de vergadering van de Conferentie van burgemeesters de gemeenten - en in het bijzonder de gemeenten die de studie als problematisch aanduidt - aansporen om zo snel mogelijk op zoek te gaan naar terreinen, naar capaciteitsuitbreiding, enzovoort.*
Zo hebben sommige gemeenten al beslist om gebouwen waarin een school kan worden ondergebracht, niet te verkopen.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JEAN-CLAUDE DEFOSSÉ

À M. CHRISTOS DOULKERIDIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DU LOGEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la répartition entre les Régions du montant de 32 millions d'euros alloué par l'autorité fédérale aux services d'incendie".

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JEAN-CLAUDE DEFOSSÉ

AAN DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET HUISVESTING EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de verdeling tussen de Gewesten van het bedrag van 32 miljoen euro dat de federale overheid aan de brandweerdiensten heeft toegekend".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. PHILIPPE PIVIN,

concernant "les conséquences de la réforme fédérale des services de protection civile pour le SIAMU bruxellois".

Mme la présidente.- La ministre Evelyne Huytebroeck répondra à la question d'actualité.

La parole est à M. Defossé.

M. Jean-Claude Defossé.- Cela fait des mois et même des années que, régulièrement, les pompiers des trois Régions du pays manifestent pour obtenir des moyens suffisants pour pouvoir effectuer correctement leur mission. Miracle : au début de la semaine prochaine, le gouvernement fédéral débloquera 32 millions d'euros, dont 24 millions pour les services d'incendie.

Les pompiers sont évidemment très contents en Wallonie et en Flandre, mais pas à Bruxelles : mon excellente consoeur Zoé Genot a posé une question à la ministre de l'Intérieur, la libérale Annemie Turtelboom, qui lui a annoncé qu'il n'y avait pas un balle, un kopeck, un euro pour la Région bruxelloise. Je trouve cette réponse d'autant plus étonnante que nous sommes limités aux dix-neuf communes et que, très régulièrement, les services de secours de Bruxelles interviennent hors de ce territoire, dans la périphérie, tant en Wallonie qu'en Flandre.

Que va-t-on faire pour corriger cette iniquité ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin pour sa question d'actualité jointe.

M. Philippe Pivin.- Un journal titrait : "À qui le pactole ?" On a l'impression que ce n'est pas pour nos pompiers. Nous étions intervenu le 4 février en commission des Affaires intérieures sur cette question. Je me rends compte maintenant que le secrétaire d'État crie au loup, mais je crois que c'est par impréparation.

Qu'est-ce qui a été réellement fait pour que Bruxelles puisse profiter d'une part des 32 millions d'euros ? Qu'est-ce qui peut encore être fait pour rectifier le tir ? Je rejoins là, bien sûr, ce que mon estimé collègue vient de dire.

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN,

betreffende "de gevolgen van de federale hervorming van de civiele bescherming voor de Brusselse brandweer".

Mevrouw de voorzitter.- Minister Evelyne Huytebroeck zal de dringende vraag beantwoorden.

De heer Defossé heeft het woord.

De heer Jean-Claude Defossé *(in het Frans).- De brandweerdiensten van de drie Gewesten betogen regelmatig om meer middelen te vragen voor het vervullen van hun opdracht. Hun smeekbeden lijken eindelijk verhoord, aangezien de federale overheid begin volgende week 32 miljoen euro zal vrijmaken, waaronder 24 miljoen voor de brandweerdiensten.*

De brandweerdiensten zijn zeer tevreden in Wallonië en in Vlaanderen, maar niet in Brussel. De minister van Binnenlandse Zaken heeft immers op een vraag van mevrouw Genot geantwoord dat Brussel niets krijgt. Dat verbaast ons ten zeerste, temeer omdat de Brusselse brandweer vaak optreedt buiten de gewestgrenzen hoewel zijn verantwoordelijkheid officieel beperkt is tot de 19 gemeenten.

Hoe zult u een einde aan die ongelijkheid maken?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Philippe Pivin *(in het Frans).- Wat hebt u gedaan om ervoor te zorgen dat Brussel een deel van die 32 miljoen euro krijgt? Kan deze misstand nog worden rechtgezet?*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- La Région bruxelloise n'a pas fauté par manque de préparation. Elle a été pionnière dans la réorganisation de ses services d'incendie et d'aide médicale urgente, puisqu'elle a créé un OIP compétent pour ses dix-neuf communes.

Elle a également pris ses responsabilités et devancé la réforme fédérale en offrant un statut pécuniaire intéressant à ses pompiers et en dotant suffisamment le SIAMU.

Cette spécificité a eu pour conséquence que le pouvoir fédéral, à l'occasion de la réforme de 2007, a refusé de faire de la Région bruxelloise une zone de secours comme les autres, qui se verrait appliquer les mêmes règles de financement que les communes. Avec cette nuance que le pouvoir fédéral s'est réservé, dans la loi de réforme de 2007, la possibilité d'adopter un arrêté royal de financement du SIAMU de Bruxelles. Cet arrêté n'a toutefois jamais été adopté.

Dans ses courriers des 2 février et 5 mars, le gouvernement bruxellois a interpellé la ministre de l'Intérieur et le gouvernement fédéral. En vain. Nous nous sommes également manifestés durant le week-end de négociations budgétaires. Bien qu'à l'issue de ces négociations, des mandataires aient voulu se montrer rassurants, l'intervention de Mme Turtelboom en commission de la Chambre du 24 mars dernier ne laisse plus planer le moindre doute : la Région bruxelloise ne pourra compter que sur une aide très indirecte du gouvernement fédéral, notamment via son centre de formation.

Le gouvernement fédéral a effectivement débloqué 32,6 millions d'euros pour les services d'urgence, afin de garantir un meilleur financement des zones de secours. Six millions d'euros ont été alloués aux écoles du feu, dont celle de Bruxelles, et 2,8 millions d'euros l'ont été à la logistique et aux campagnes de recrutement. Ces montants n'étant pas encore ventilés, je ne puis vous indiquer la somme exacte dont pourraient bénéficier les centres de formation des pompiers et ambulanciers, ainsi que le SIAMU.

En réponse à la question de M. Pivin, les besoins financiers du SIAMU n'ont pas été chiffrés,

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- Het Brussels Gewest heeft zich wel goed voorbereid en als eerste de brandbestrijdings- en eerstehulpdiensten gereorganiseerd. Er werd een instelling van openbaar nut (ION) opgericht voor de 19 gemeenten.*

We hebben ook geanticipeerd op de hervorming van de federale overheid door de brandweermannen een interessant salaris te bieden en voldoende middelen te verstrekken aan de DBDMH.

Het gevolg was dat de federale overheid weigerde om van het grondgebied van het Brussels Gewest een hulpverleningszone als een andere te maken. De federale overheid heeft in de hervormingswet van 2007 wel de mogelijkheid gelaten om de financiering van de DBDMH met een K.B. te regelen, maar dat is er nooit van gekomen.

De Brusselse regering heeft de federale overheid hier tevergeefs op aangesproken. We werden ook niet betrokken bij de begrotingsonderhandelingen. Het Brussels Gewest zal slechts op zeer beperkte, indirecte steun kunnen rekenen van de federale regering.

De federale regering heeft 32,6 miljoen euro uitgetrokken voor de eerstehulpdiensten. De opleidingscentra voor brandweermannen, waaronder dat in Brussel, krijgen 6 miljoen euro, en voor logistiek en aanwervingscampagnes is er 2,8 miljoen euro beschikbaar. Details over die bedragen kan ik nog niet geven.

Mijnheer Pivin, als gevolg van de krappe federale begroting zijn de financiële noden van de DBDMH niet becijferd. De DBDMH wil een gelijke behandeling zoals andere hulpverleningszones en eist bijgevolg dat op termijn de federale overheid de helft van de financiering voor haar rekening neemt.

De federale regering wil daar niet op ingaan en houdt dus geen rekening met de veiligheid van 1 miljoen Brusselaars, talloze pendelaars en internationale bedrijven en instellingen. De DBDMH wordt zelfs verzocht om gratis interventies te blijven uitvoeren in de Rand! De federale regering is evenmin bereid om de taalwetgeving voor de brandweer te vereenvoudigen.

compte tenu des contraintes budgétaires fédérales. La demande du SIAMU est de respecter le principe d'équivalence avec les autres zones de secours et, à terme, de bénéficier d'un financement du fédéral à hauteur de 50%. Il était donc fondamental de ne pas créer un précédent en excluant le SIAMU du refinancement.

Le pouvoir fédéral a simplement ignoré la sécurité d'un million de Bruxellois, des navetteurs, des entreprises et des institutions internationales basées à Bruxelles. Il demande même à la Région bruxelloise de continuer à intervenir gratuitement en périphérie ! Le pouvoir fédéral ne répond pas, non plus, aux demandes d'appui de la Région quant à une simplification des lois linguistiques pour le service des pompiers, ni à la demande d'un financement simplement équivalent à celui des autres zones du pays.

Il s'agit d'un manque de reconnaissance de la Région bruxelloise, du plus important service d'incendie du pays, et des efforts consentis par les Bruxellois pour rationaliser certaines de leurs structures. En conséquence, le secrétaire d'État a saisi le gouvernement bruxellois, lequel portera le dossier devant le comité de concertation.

Het Brussels Gewest en de grootste brandweerdienst van België worden miskend. De bevoegde staatssecretaris heeft de kwestie met de regering besproken. Het dossier zal op de onderhandelingstafel van het Overlegcomité belanden.

Mme la présidente.- La parole est à M. Defossé.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Defossé heeft het woord.

M. Jean-Claude Defossé.- Mme la ministre, lorsque je regarde autour de moi, je vois des parlementaires de l'opposition et de la majorité, et je constate aussi que certains sont dans la majorité à l'échelon fédéral. J'espère qu'ils ne manqueront pas de revenir à la charge auprès de la ministre Turtelboom afin qu'elle revienne sur une décision que je considère comme très injuste.

(Applaudissements sur les bancs d'ECOLO)

De heer Jean-Claude Defossé *(in het Frans).- Ik hoop dat de leden van de meerderheid en de oppositie die op federaal niveau tot de meerderheid behoren, er bij minister Turtelboom op zullen aandringen om terug te komen op deze onrechtvaardige beslissing.*

(Applaus bij ECOLO)

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

Mevrouw de voorzitter.- *De heer Pivin heeft het woord.*

M. Philippe Pivin.- Je me joins aux commentaires qui viennent d'être formulés. C'est par ailleurs faire preuve d'une grande naïveté de croire que l'on va obtenir des millions d'euros sur la base d'une simple lettre d'une page et demie sans contenu particulier.

De heer Philippe Pivin *(in het Frans).- Ik sluit me aan bij de vorige sprekers. Het is wel nogal naïef om te geloven dat men miljoenen euro's krijgt op basis van een briefje zonder inhoud.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ANNE DIRIX

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les emprunts structurés contractés par les communes bruxelloises".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dirix.

Mme Anne Dirix.- La semaine dernière, la presse s'est fait l'écho de la toxicité des emprunts structurés souscrits par les communes. Cette situation est d'ailleurs connue depuis le début de la crise financière.

En France, à la suite des déclarations dans la presse et de la prise de position de certains maires, Dexia, soucieuse de son image, annonce aujourd'hui l'établissement d'une charte de bonne conduite. Cette dernière reprendrait dix engagements relatifs à la commercialisation des crédits structurés.

En Région de Bruxelles-Capitale, existe-t-il un engagement similaire de la part de Dexia ?

Avez-vous connaissance d'autres communes qui ont souscrit à ces emprunts structurés ? Si oui, dans quelles proportions ? Qu'en est-il de Brinfin ?

Que mettez-vous en place pour faire face à cette situation potentiellement difficile pour les communes ?

(Applaudissements sur les bancs d'ECOLO)

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Tout d'abord, à Bruxelles, l'on ne connaît pas les situations critiques dépeintes ailleurs.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ANNE DIRIX

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "gestructureerde leningen aangegaan door de Brusselse gemeenten".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord.

Mevrouw Anne Dirix *(in het Frans).- Vorige week meldde de pers dat sommige gemeenten giftige leningen zijn aangegaan.*

In Frankrijk heeft Dexia een charter van goed gedrag uitgewerkt, met tien criteria voor de handel in gestructureerde leningen. Is Dexia bereid hetzelfde te doen in het Brussels Gewest?

Welke gemeenten zijn giftige leningen aangegaan? Wat met Brinfin?

Wat zult u doen om te vermijden dat deze gemeenten in een problematische situatie terechtkomen?

(Applaus bij ECOLO)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- In Brussel zijn de problemen niet zo schrijnend als in Frankrijk.*

Nous disposons ici d'une structure de conseil des communes qui peut être consultée par celles-ci : Brinfin. D'ailleurs, les communes qui recourent au Fonds régional de trésorerie communale se voient toujours proposer des emprunts classiques et non des emprunts structurés.

Si une commune voulait se lancer dans une restructuration de son encours de dette via un emprunt structuré, elle pourrait toujours faire appel au Fonds, dont une des missions est de conseiller les communes, à côté de celle qui consiste à leur avancer de l'argent. Je ne puis donc que conseiller aux communes qui ont un doute à consulter le Fonds régional de trésorerie communale et, par là-même, son sous-traitant Brinfin.

Une question me taraude, même si la situation actuelle ne me paraît pas inquiétante. Cette question exige un approfondissement de la part de nos services, à qui j'ai demandé, in tempore non suspecto, d'essayer de répondre. Les emprunts structurés ne sont pas soumis à la tutelle à laquelle sont soumis les emprunts classiques. On pourrait donc aboutir à la situation suivante : une commune pourrait recourir à un emprunt structuré, comportant éventuellement des produits dangereux, et serait donc placée en situation de vulnérabilité. Dans ce cas, on devrait pouvoir réfléchir à la capacité de contrôle par la tutelle à propos de cet acte posé par une commune recourant à un emprunt structuré.

Quoi qu'il en soit, nous ne connaissons pas de situation comparable à celle de la France.

Bovendien kunnen de Brusselse gemeenten zich voor advies wenden tot Brinfin. Gemeenten die een beroep doen op het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT) krijgen trouwens altijd een klassieke en geen gestructureerde lening.

Gemeenten die hun openstaande schuld willen reorganiseren door een gestructureerde lening aan te gaan, gaan best eerst te rade bij het BGHGT en Brinfin.

Gestructureerde leningen zijn niet onderhevig aan het toezicht op de gemeenten, terwijl dat voor klassieke leningen wel het geval is. Dat lijkt me niet gepast, aangezien gemeenten die gestructureerde leningen aangaan, juist kwetsbaarder worden. Het toezicht op de gemeenten zou in dat geval net wel van toepassing moeten zijn. Ik heb mijn diensten dan ook gevraagd deze mogelijkheid te onderzoeken, ook al doen er zich nu nog geen concrete problemen voor.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dirix.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord.

Mme Anne Dirix.- Vous n'avez donc pas connaissance de communes qui auraient souscrit à des emprunts structurés ?

Mevrouw Anne Dirix *(in het Frans).- U hebt dus geen weet van gemeenten die gestructureerde leningen aangingen?*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je n'ai pas dit cela. J'ai simplement dit que les emprunts structurés ne sont pas soumis à l'exercice de la tutelle. Cependant, d'après les informations dont nous disposons, nous ne pensons pas que les emprunts structurés souscrits par certaines communes seraient marqués du sceau du danger que d'autres emprunts structurés ont présenté, comme c'est notamment le cas en France. Pour le reste, il y a eu effectivement souscription

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Er zijn wel degelijk gemeenten die gestructureerde leningen hebben afgesloten, maar op basis van mijn informatie zouden die minder gevaarlijk zijn dan in Frankrijk.*

d'emprunts structurés.

Mme Anne Dirix.- Le cas de Schaerbeek a été cité. Je reviendrai sans doute en commission sur ce sujet.

(Applaudissements)

QUESTION D'ACTUALIT? DE M. JEF VAN DAMME

À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,

concernant "la renonciation à l'acquisition de vingt nouveaux bus écologiques par la STIB".

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- L'accord de gouvernement affirme que celui-ci mènera une politique volontariste en matière d'acquisition de nouveau matériel roulant pour la STIB, dans une perspective verte et durable. Nous n'avons pas encore vu déferler cette vague verte. Au contraire, des lignes de bus ont été supprimées et le réseau Noctis a été réduit.*

Mme Brigitte Grouwels, ministre *(en néerlandais).- C'était une décision de Pascal Smet.*

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- Il n'a pas décidé que Noctis devait être supprimé ! Vous osez encore rejeter la faute sur Pascal Smet alors que le nouveau gouvernement est installé depuis neuf mois ! Il n'en fait pourtant pas partie. Si vous voulez mener une politique volontariste, pourquoi retirez-vous les bus au gaz de la circulation ? Par quoi les remplacerez-vous et comment mènerez-vous cette politique verte volontariste ?*

Mevrouw Anne Dirix *(in het Frans).- De gemeente Schaarbeek zou een gestructureerde lening hebben aangegaan. Ik zal in de commissie op dit onderwerp terugkomen.*

(Applaus)

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JEF VAN DAMME

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,

betreffende "het verzaken aan de aankoop van twintig nieuwe groene bussen door de MIVB"

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme.- In het regeerakkoord is overeengekomen dat de regering een voluntaristisch beleid op het vlak van de aankoop van nieuw rollend materieel voor de MIVB zal voeren. Het codewoord daarbij zou 'duurzaamheid' zijn en een groene golf zou het gewest overspoelen. Van die groene golf hebben we nog niet veel gemerkt: buslijnen werden integendeel afgeschaft en de beslissing inzake Noctis werd teruggedraaid.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Dat was een beslissing van Pascal Smet.

De heer Jef Van Damme.- Pascal Smet heeft niet beslist dat Noctis afgeschaft moest worden! De nieuwe regering is al negen maanden geïnstalleerd en nog altijd verschuilt zij zich achter het argument dat een en ander de fout zou zijn van Pascal Smet !

Mevrouw de minister, Pascal Smet heeft niet meegeschreven aan het regeerakkoord en maakt ook geen deel uit van de huidige regering. Als u een voluntaristisch beleid wil voeren, zoals in het regeerakkoord is ingeschreven, waarom haalt u dan de gasaangedreven bussen uit het verkeer? Waardoor zult u ze vervangen en hoe zult u toch gestalte geven aan dat voluntaristisch groen beleid?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre *(en néerlandais).- Pour rappel, les 20 derniers bus au gaz, devenus obsolètes, seront retirés de la circulation à la fin du mois. Toutefois, mon prédécesseur n'était pas parvenu à obtenir une nouvelle commande de bus au gaz pour la STIB, en raison de la situation financière déjà difficile de la Région.*

La STIB a alors commandé 189 nouveaux bus roulant au diesel à l'entreprise Van Hool. Ils répondent aux normes les plus récentes en matière d'émissions et de consommation énergétique. Il s'agit de véhicules très performants sur le plan de l'écologie et de la durabilité.

Actuellement, la STIB s'attelle, conformément au contrat de gestion, à l'acquisition de nouveaux véhicules. Pour ce faire, elle étudie les options les plus durables et les moins énergivores.

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais).- Je regrette que vous ne cessiez de faire sans arrêt référence à votre prédécesseur. Vous auriez pu décider de remplacer ces bus au gaz. Les bus au diesel produisent encore beaucoup de gaz d'échappement, désagréables pour les cyclistes.*

(Rumeurs)

Quand la ministre actuelle va-t-elle prendre ses responsabilités ?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Ik wil uw geheugen even opfrissen. U weet heel goed dat in de vorige legislatuur vastgesteld werd dat de twintig laatste gasbussen verouderd waren en het einde van hun levensduur was bereikt. Ze worden op het einde van de maand uit het verkeer genomen, maar de vorige minister heeft niet van de regering gedaan kunnen krijgen dat er een nieuwe bestelling voor gasbussen voor de MIVB werd geplaatst. Dat had te maken met de al moeilijke financiële toestand van het gewest.

Daarop heeft de MIVB een bestelling voor 189 nieuwe dieselbussen bij Van Hool geplaatst. Op dit ogenblik rijden er al een veertigtal in Brussel rond. De dieselbussen voldoen aan de allermodernste energiezuinige en uitstootveilige normen. Ze voldoen zelfs veel beter dan wat op dit ogenblik door Europa wordt opgelegd. Op het vlak van duurzaamheid en ecologie zijn ze zeer performant. Ze stoten ook geen zwarte rook meer uit, wat voor fietsers bijzonder aangenaam is.

Op dit ogenblik werkt de MIVB in uitvoering van het beheerscontract aan een tienjarenplan 2010-2020 voor de aankoop van nieuwe voertuigen. Het is de bedoeling om na te gaan welke meest duurzame voertuigen kunnen worden gepland. De MIVB houdt zich daarbij op de hoogte van de meest vooruitstrevende technologieën inzake energiezuinigheid en emissies.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme.- Hoe lang gaat u nog naar uw voorganger verwijzen? Het is blijkbaar niet aan u om beslissingen te nemen. Wij zijn nu negen maanden verder. U kon bijvoorbeeld de beslissing nemen om die gasbussen wel te vervangen. U hebt dat niet gedaan. Dieselbussen produceren naar mijn weten nog altijd veel uitlaatgassen. Als fietser zal men nog altijd in zwarte rook blijven rondrijden. Het is jammer dat u nog altijd uw paraplu bovenhaalt en naar uw voorganger verwijst.

(Rumoer)

Wanneer neemt de huidige minister wel haar verantwoordelijkheid op?

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ANNEMIE MAES

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "l'état des négociations à la suite du mouvement de grève à Bruxelles-Propreté".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME OLIVIA P'TITO,

concernant "la grève à Bruxelles-Propreté".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Selon la presse, la grève d'aujourd'hui a eu peu de conséquences. Il y a deux semaines, lors de l'annonce d'un préavis de grève, vous annonciez une concertation avec les syndicats.*

De quoi avez-vous discuté ? Quelles mesures prévoyez-vous pour éviter des grèves semblables à l'avenir ?

Il y a également d'autres problèmes, liés notamment à la réglementation des vacances et aux horaires de travail.

Il est positif que le tri des déchets soit devenu obligatoire. Il serait donc regrettable que ce système ne fonctionne pas en raison d'un malaise interne, des poubelles traînant dans les rues. Que comptez-vous faire et dans quel délai ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'tito pour sa question d'actualité jointe.

Mme Olivia P'tito.- Ma question d'actualité jointe a pour objet de savoir ce qu'il en est actuellement.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de stand van de onderhandelingen na de staking bij Net Brussel"

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO,

betreffende "de staking bij Net Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Vandaag was er een staking die echter weinig effect sorteerde, althans volgens de pers. Twee weken geleden werd echter ook al een vraag gesteld over een stakingsaanzegging van een van de vakbonden. U zou ook al rond de tafel hebben gezeten met de vakbonden.

Wat heeft de staatssecretaris met de vakbonden besproken? Wat gaat hij ondernemen om dergelijke stakingen in de toekomst te vermijden?

Er zijn ook problemen in verband met vakantieregelingen, andere werkschema's zouden worden gehanteerd, enzovoort.

Het is natuurlijk een goede zaak dat er vanaf januari verplicht moet worden gesorteerd. Het zou dan ook jammer zijn mocht dat systeem door onvrede - of die al dan niet terecht is, kan ik moeilijk inschatten - niet goed functioneren, bijvoorbeeld omwille van vuilnisbakken die in de straten blijven staan.

Wat gaat de staatssecretaris ondernemen en welke timing zal hij hanteren?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Olivia P'tito *(in het Frans).- Op 20 maart hebben wij inderdaad vernomen dat er*

Le 20 mars en effet, nous avons appris qu'un préavis de grève était déposé pour aujourd'hui. J'ai lu dans "La Libre Belgique" que la grève avait effectivement lieu, mais j'ai également entendu à la radio que tout fonctionnait normalement.

Je m'en réjouis évidemment, et je me réjouis aussi du fait que la grande majorité des Bruxellois trie ses déchets, même si cela impose aux services de se réorganiser. Quoi qu'il en soit, je voudrais en savoir plus sur la réalité du préavis.

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- C'est la rançon de la gloire ! La mise en œuvre du tri obligatoire a connu un succès rapide, qui a dépassé toutes nos attentes. Cela nous pose effectivement un certain nombre de problèmes au niveau des collectes sélectives.

(poursuivant en néerlandais)

L'action de grève initiée par l'une des trois organisations syndicales représentées au sein de Bruxelles Propreté n'a eu que peu de répercussions sur le terrain. Toutes les équipes responsables de la collecte étaient de sortie aujourd'hui. Avec tout au plus un léger retard, tous le sacs blancs et de couleur ont pu être ramassés, et les containers et les bulles à verre vidés.

Je suis reconnaissant à tous les travailleurs de Bruxelles Propreté qui ont fait en sorte que les conséquences de la grève restent limitées.

Les tensions au sein de l'ABP sont dues, entre autres, au fait que le volume de déchets triés dépasse les prévisions. Cela entraîne un surcroît de travail pour les équipes en charge de ces collecte.

La direction de l'ABP et moi-même sommes conscients des efforts supplémentaires qu'entraîne la nouvelle obligation de tri. La direction générale s'efforce de trouver des solutions qui permettent de répartir équitablement le travail entre les différentes équipes. Les propositions en la matière doivent encore être soumises aux organisations syndicales.

een stakingsaanzegging voor vandaag was ingediend. Volgens La Libre Belgique zou die staking zijn opgevolgd, maar volgens de radio zouden de diensten normaal hebben gewerkt. Hoe zit het nu precies?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris *(in het Frans).- Het verplicht sorteren was een groter succes dan we verwacht hadden en dat heeft inderdaad tot bepaalde problemen geleid.*

(verder in het Nederlands)

De stakingsactie bij Net Brussel door een van de drie vakbondsorganisaties heeft slechts beperkte gevolgen op het terrein gehad. Alle ophaalploegen zijn vandaag uitgereden, in het slechtste geval met een kleine vertraging. Bijgevolg konden vanochtend zonder veel moeilijkheden de witte en de gekleurde vuilniszakken worden opgehaald en de containers en de glasbollen geledigd.

Ik ben tevreden dat alle rondes werden afgewerkt. Mijn erkentelijkheid gaat uit naar alle werknemers van Net Brussel die er mee voor hebben gezorgd dat de gevolgen van de staking onder controle zijn gebleven. Alle vraagstellers kunnen dus gerust zijn over de impact van de actie op de netheid van onze stad, die uiteraard mijn grootste prioriteit is.

De spanningen bij Net Brussel zijn onder andere te wijten aan het feit dat het gesorteerde afvalvolume de verwachtingen overtreft. Sedert 1 januari halen de ploegen voor de selectieve ophaling wekelijks immers meer dan 20% extra tonnage op tegenover dezelfde periode in 2009, wat meer werk betekent voor de arbeiders die instaan voor de selectieve ophaling.

De directie van Net Brussel en ikzelf zijn ons bewust van de extra inspanningen die de nieuwe sorteerverplichting voor het personeel meebrengt. De algemene directie streeft naar structurele oplossingen waarbij het werk evenwichtig over de

(poursuivant en français)

Le deuxième élément ayant créé des problèmes à l'origine de la tension régnant au sein de l'Agence, c'est la prise de congés. L'Agence a réagi et a accordé aux travailleurs la possibilité de prendre leurs congés jusqu'à la fin du mois de mai.

Le troisième élément ayant posé problème, c'est le non-licenciement de deux agents qui ont fraudé au niveau de leurs heures de travail en échangeant leurs cartes de pointage. L'absence de sanction avait été mise en avant. En réalité, une sanction justifiée a bien été infligée, les faits étant suffisamment graves. Les deux agents ont reçu un dernier avertissement avant licenciement et ont été mutés dans deux secteurs différents et dans d'autres dépôts de Bruxelles-Propreté. Ces mesures sont, selon l'Agence, semblables à celles qui ont déjà été prises lors de cas similaires.

Pour conclure, il est vrai qu'une certaine tension s'est créée, parce que le métier change. Il y a de plus en plus de sacs jaunes et de sacs bleus dans la ville. Tant mieux ! Un travail de rééquilibrage doit toutefois être opéré au sein de l'Agence. Elle est en train d'élaborer des propositions qui seront débattues lundi à l'occasion de la prochaine concertation sociale avec les organisations syndicales.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Votre réponse me rassure ; elle concilie les droits des travailleurs et le bon fonctionnement du tri obligatoire.*

Il s'agit d'un équilibre très complexe. J'espère que vous parviendrez à répondre à toutes les questions d'ordre social, tout en continuant à insister sur la meilleure organisation possible du tri des déchets.

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Je remercie le secrétaire d'État pour sa réponse, à la fois très complète et

ploegen wordt verdeeld. Over de voorstellen ter zake moet zij overleg plegen met de vakbondsorganisaties, teneinde de werkomstandigheden zo goed mogelijk aan de nieuwe uitdaging aan te passen.

(verder in het Frans)

Het tweede probleem dat voor spanning binnen het Agentschap heeft gezorgd, was de opname van de verlofdagen. Het Agentschap heeft de werknemers nu de mogelijkheid gegeven om hun verlof op te nemen tot eind mei.

Het derde probleem was dat twee personeelsleden die met hun werkuren hadden gesjoemeld door elkaars prikkaarten te gebruiken, niet werden ontslagen. Zij zijn echter wel degelijk gestraft. Zij hebben een laatste waarschuwing voor ontslag gekregen en werden naar verschillende remises overgeplaatst. Dergelijke maatregelen werden reeds toegepast in soortgelijke situaties.

Er kunnen spanningen ontstaan als het werk verandert. Er moeten steeds meer gele en blauwe zakken worden opgehaald. Er moet dus een nieuw evenwicht binnen het Agentschap worden gevonden. De directie zal volgende week maandag een aantal voorstellen aan de vakbonden voorleggen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- U antwoord stelt mij gerust; het verzoent de rechten van de werknemers met het grote succes van het verplicht sorteren. Laat het duidelijk zijn dat ik veel respect heb voor de vuilnismannen, die puik werk leveren in moeilijke omstandigheden.

Het gaat om een zeer moeilijk evenwicht. Ik hoop dat u voortwerkt en tegemoet zult komen aan alle sociale vragen in verband met verlof en dergelijke meer, maar tegelijk zult blijven ijveren om de sortering van het afval zo goed mogelijk te organiseren.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito *(in het Frans).- Ik heb vertrouwen in het sociaal overleg. Dat zal tot een*

précise. J'ai confiance dans le dialogue social et la concertation sociale. Selon moi, ils doivent être prioritaires dès lundi, pour que des solutions à tous les réajustements à opérer soient trouvées. Je fais totalement confiance à M. Kir pour ce faire.

- La séance est suspendue à 15h51.

- La séance est reprise à 16h02.

oplossing leiden.

- De vergadering wordt geschorst om 15.51 uur.

- De vergadering wordt hervat om 16.02 uur.

VOTE NOMINATIF

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant statut des agences de voyages (n^{os} A-72/1 eet 2 - 2009/2010).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

83 membres sont présents.
83 répondent oui.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Jacques Brotchi, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain

NAAMSTEMMING

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende het statuut van de reisagentschappen (nrs A-72/1 en 2 - 2009/2010).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING.

83 leden zijn aanwezig.
83 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Jacques Brotchi, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Gisèle Mandaila, Alain Maron, Herman

Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Fatiha Saïdi, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Je vous propose d'applaudir l'unanimité. Cela n'arrive pas toujours.

(Applaudissements sur tous les bancs)

Mme la présidente.- La séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation de la présidente.

- La séance est levée à 16h03.

Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Olivia P'tito, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Fatiha Saïdi, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Greet Van Linter, Rudi Vervoort.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

Ik stel voor dat de eenparigheid wordt toegejuicht. Dat gebeurt niet vaak.

(Algemeen applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 16.03 uur.